

В.И. Игнатьева, Н.Н. Чернова, Л.В. Николаева

Литература вулавё

2-мёш класс

Йышанна палласем

➤ Выполни задание. Ответь на вопрос.

+ Трудное задание



Читайте обучающий текст



Читайте художественный текст



Послушайте. Читает учитель.

тинке тухать

устойчивое сочетание,
фразеологический оборот

Шупашкар

2018 сул

Тӕван школ. Родная школа.



О ЧЕМ ТЫ УЗНАЕШЬ

- Что называют темой произведения
- Как прячется основная мысль произведения
- Что бывают юмористические литературные произведения

ЧЕМУ ТЫ БУДЕШЬ УЧИТЬСЯ

- Определять тему произведения
- Определять основную мысль произведения
- Узнавать юмористические произведения

Шкула, ачасем, шкула! Пора в школу!



Чарану палисене пӑхӑнса таса та илемлӗ
вулӑр. Вуланине хак парӑр.

Ўу иртрӗ. Каникул кунӗсем асра-ха. Сарӑ хӗвел. Симӗс
курӑк хушшинче тӗрлӗ тӗслӗ чечексем. Чӗвӗл-чӗвӗл кайӑк
сасси. Вӑрманта сырла-кӑмпа.

Паян вара сентябрь. Эпир шкула васкатпӑр. Аван-и,
юратнӑ шкулӑм? Усар пӗлӗ алакне!

-
- Как называется стихотворение?
 - Кто автор?
 - Ознакомьтесь со словарными словами.
 - Рассмотрите картинку.
 - О чем это стихотворение? Что помогло вам сделать такое предположение?





Шкула

Ҷанталәк тўлек те капәр —
Хёвел хәпаратъ ташласа.
Чёнет вёренме сентябрь
Пире әшшән ыра сунса.

Сыв пул, ытарми, илёртўллё,
Хаваслә каникул, сыв пул!
Паян ак каллех хёпёртўллён
Усать алакне савнә школ.

Кашнин питёнчех — йәлтәр кулә,
ҶиҶеҶеҶе вут-хёмён куҶсем.
Аван-и, юратнә школәм,
Аван-и, туссем, тантәшсем!

Янратъ шәнкәрав кёмёл саслән,
Әс-хакәл пухма вәл чёнет.
Усатпәр телейлён, хавассән
Асамлә пелў алакне.

Петёр Ҷәлкус

йәлтәр кулә — сияет улыбка
ҶиҶеҶеҶе вут-хём куҶсем — огнем горят глаза
кёмёл сасә — серебряный звон
әс-хакәл пухма — набираться знаний и мудрости

- Как описывает погоду автор? Как вы понимаете вторую строчку стихотворения? Какое настроение создается с помощью первой строфы?
- Прочитайте строфу прощания с летом. Выделяйте голосом ключевые слова. Меняется ли настроение в этой строфе стихотворения? Какое оно?

- Прочитайте третью строфу, обращая внимание на выделенные слова. Какое настроение в этой строфе? Почему оно изменилось?
- Прочитайте четвертую строфу стихотворения про себя. Подумайте, с каким настроением ее нужно читать? Прочитайте эту строфу вслух. Оцените свое чтение.
- Выучите стихотворение наизусть.



Прочитайте. Ознакомьтесь со словарными словами к рассказу.

Чӑн-чӑн юлташ

Димӑпа Олег пӑр шкулта вӑренесӑ, пӑр урамра пурӑнасӑ. Иккӑшӑ те пушӑ вӑхӑтра шахмат кружокне сӑресӑ.

Юлашки эрнере Олег школа каймарӑ: пырӑ шысӑнӑ пирки вырӑнпах выртрӑ.

Дима — математикӑна юратакан ача. Вӑл Олег урокра вӑренмен сӑнӑ темӑсене тепӑр хут вуласа тухрӑ те юлташӑ патне васкарӑ, ӑна примерсемпе задачӑсене мӑнле шутламаллине тӑплӑн ӑнлантарса пачӑ.

Олег сывалса школа сӑреме тытӑнчӑ, унӑн дневникӑнче «5» паллӑсем курӑнса кайрӑс. Шанчӑклӑ тусӑн хакӑ сук сав.

Любовь Федорова

юлашки эрнере — в последнюю неделю
пырӑ шысӑнӑ пирки — потому что болело горло
вырӑнпа выртӑнӑ — сильно болел, лежал в постели
тепӑр хут вуласа тухрӑ — повторил, еще раз прочитал
тӑплӑн ӑнлантарса пачӑ — подробно объяснил
сывалса — выздоровев

- Почему Олег не ходил в школу?
- Как ему удалось выучить новые темы по математике?

- Прочитайте рассказ еще раз. О чем этот рассказ? Какова тема рассказа?
- Составьте план из предложенных пунктов.

План

1. Дима Олега пулйшрё.
 2. Олег чирлерё.
 3. Олеган «5» паллйсем.
 4. Димйпа Олег — юлташсем.
- Найдите в рассказе пословицу. Как вы ее понимаете?
 - Какова основная мысль рассказа?
 - Можно ли заменить название рассказа пословицей, приведенной в конце произведения? Почему?
 - Прочитайте название следующего стихотворения? Кто его автор?
 - Рассмотрите рисунки к стихотворению. О чем это произведение, на ваш взгляд?

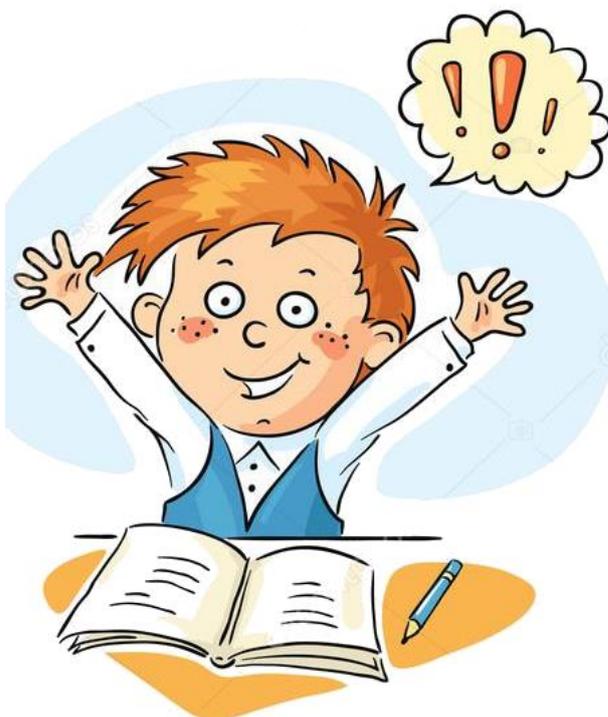


Послушайте. Проверьте ваши предположения.

Задача

Вят задача!
 Ку задача
 Калама сук хён иккен.
 Пёр хушатап,
 Пёр хутлатап,
 Шутласа тухать тинке.
 Павъл килнё,
 Сантър килнё,
 Тухчё теççё выляма.
 Сук, тухмастйп,
 Тапранмастйп,
 Пйрахмастйп шутлама.
 — Кил-ха, лар, — тет. —





Апатлан, – тет,
Чунтанах чёнет анне.
Ѕук, пымастӓп,
Тапранмастӓп
Тупиччен ун тупсӓмне.
– Пулӓшам-и,
Хам шутлам-и, –
Ман шутласчӓ хамӓнах!
Ак хутлатӓп,
Ак пайлатӓп,
Тӓрӓслетӓп суммине.
Вӓт задача,
Ку задача,
Пурпӓр тупрӓм тупсӓмне.
Василий Алентей

калама ѕук хӓн – очень сложно

тухатъ тинке – очень сложно

тапранмастӓп – не сдвинуь с места

тупсӓмне тупиччен – пока не найду ответ

шутласчӓ хамӓнах – хочу решить сам

пурпӓр тупрӓм тупсӓмне – все равно нашел ответ

- Назовите тему стихотворения.
- В чем основная мысль этого произведения?

Тема произведения – это то, о чем это произведение. Очень часто тема произведения отражена в его заголовке.

Основная мысль произведения то главное, что хотел сказать автор по поводу затронутой темы; то, чему учит произведение.

Ман школа каяс килет. Хочу в школу.



Чарану палисене пәханса таса та илемлө вуләр.
Вуланине хак парәр.

Аван уйәхә. Шкул алакәсем уәлаәсә. Кашни шкул ачи
тәрәшса вәренме, лайәх палләсем илме әмәтленет. Телейлө
сул пултәр сана, шкул ачи!

- Кто автор произведения? Как называется стихотворение?
- Какой день можно назвать самым радостным?
- Как вы думаете, о чем это стихотворение?



Послушайте. Проверьте ваши предположения.



Чи саванәслә кун
Мәншән Петәр хәпәртенә?
Пичә-кусә йәл кулать.
Иртемпех лара пәлмесәр
Уткалать те **чупкалать.**
— Вәхәт **ситрә** пуль, **каяр-и,** —
Васкатать вәл пиччәшне.
Пәр уәать-и, пәр **хупать-и**
Хәмәр питлө сумкине.
Ак **школа** вәстерчә Петәр,
Саванәслә **йәл** кулать.
Халь эсир **әна пәлетәр:**
Иккәмеш класа каять.

Александр Алка

чи саванәслә кун — самый радостный день
мәншән хәпәртенә — почему рад
лара пәлмест — не находит места
вәхәт ситрә пуль — наверное, уже время

васкатать — торопит
шкула вёстерчѣ — помчался в школу
саванясла йал кулатъ — счастливый, улыбается

- Почему сильно волновался Петя?
 - Определите тему стихотворения.
 - Прочитайте. Постарайтесь передать голосом переживания героя. Обращайте внимание на ключевые слова.
-
- Прочитайте название рассказа. Кто автор? Ознакомьтесь со словарными словами. Сделайте предположение о содержании произведения.



Проверьте ваши предположения. Кроме названия, что еще вам помогло догадаться, о чем этот рассказ?

Саря сулса



Сулса саралсан шкула каяссѣ тетчѣ анне. Паян, анне хулана кайни икѣ кун иртсен, пахчана сырла симе тухрѣм. Пирѣн хамла сырли питѣ нумай. Сисе ывансан канма лартѣм кѣна, пѣхатѣп — пѣр йывѣс синчен сап-саря сулса вѣссе анчѣ. Сулса ярса илтѣм те саваннипе ништа кайса кѣрейместѣп. Мѣн чухлѣ кѣтрѣм-кѣтрѣм — тинех шкула кайма вѣхѣт ситрѣ.

Пит сурѣм. Кѣнекесене портфеле чикрѣм те урама тухрѣм. Шкул инсе мар, урам пѣтсен эфир вылякан тѣвайкки пулатъ, аяларах пѣве. Пѣве леш енче пысѣк та хитре шкул ларать.

Пѣве патне ситрѣм. Тѣм шѣтѣкѣ умѣнче Сѣруш тѣрять. Вѣл манран асла.

Сѣруш — лайѣх ача. Тѣмран теттесем тѣвать. Пире те упамулкачсем туса парать. Теттесене вѣл сулхѣнра типѣтет. Суркаланса кайсан хѣйѣрпа сѣвать. Тѣм пластилинран

лайӕхрах тет, хытса ларсан лапчӕнмасть.

– Эсӕ ма шула каймастӕн? – тетӕп Ӕеруша.

– Мӕн тума? – тӕлӕнет вӕл.

Эпӕ ӕна сарӕ сулӕӕ пирки каларӕм.

– Шула халех каймаӕӕ, – тет Ӕеруш. – Санӕн кӕӕал кайма сул та ӕитмен-ха, – тет.

Ӕна эпӕ хам та пӕлетӕп. Ман шула каяс килет.

Ӕеруш пек лайӕх ача пулатӕп эпӕ ӕитӕнсен. Халь эпӕ темле ача ӕнтӕ – пӕлместӕп. Пӕркун мана анне вырӕн пустарнӕшӕн лайӕх ача терӕ. Кайран, кӕӕхине, чӕлха хывмасӕр вырӕн ӕине выртнӕшӕн лайӕх мар ача терӕ. Вӕтам ача пуль эппин эпӕ. Ӕеруш мана киле ӕитичченех ӕсатрӕ. Ӕынсем курсан кулӕӕ тесе анкартипе кӕтӕмӕр.

Петӕр Яккусен

сулӕӕ саралсан – когда пожелтеют листья
сап-сарӕ сулӕӕ вӕссе анчӕ – слетел желтый лист
ниста кайса кӕрейместӕп – не знаю куда деться
мӕн чухлӕ кӕтрӕм – так долго ждал
шкул инӕ мар – школа не далеко
ма шула каймастӕн – почему не идешь в школу
сарӕ сулӕӕ пирки каларӕм – рассказал про желтый лист
киле ӕитичченех ӕсатрӕ – проводил до самого дома
ӕынсем курсан кулӕӕ – вдруг люди засмеют
анкартипе кӕтӕмӕр – вернулись огородами

- Почему герой рассказа решил, что пора идти в школу? Найдите это место в тексте.
- Потренируйтесь в чтении первого абзаца. Обращайте внимание на ключевые слова. Постарайтесь голосом передать чувства героя.
- Кого встретил мальчик по дороге в школу? Чем он занимался?
- Найдите в тексте диалог главного героя рассказа и его старшего товарища. О чем они говорят?

- Прочитайте диалог по ролям. Старайтесь передать голосом эмоции героев.
- Знал мальчик, что ему в школу еще рано идти, что он еще маленький? Почему же он пошел в школу? Как он это объясняет? Подтвердите ответ словами из текста.
- Определите тему и главную мысль рассказа.

Эпир халё шкул ачи. Мы теперь ученики.



Чаряну паллисене пяханса тупмалли юмахсене
вуляр. Вёрену синчен калаканнине суйласа
илёр. Тупсамне терёс тупнине анлантаряр.

Ййран тарях пыратап,
Чарянмасяр тататап.
Чакма шутламасть те!

Шалтан харлё, шар пылак.
Тултан симёс, яп-яка.

Ана сапассё те тапассё —
Вал вара йёмест,
Саванса сикет.



Послушайте. О чем это стихотворение?

Вара, вара...

— Ку задача мён вара?!
Шутлап-ха ана вара.
Халь каштах вылям тухса, —
Терё Павал васкаса.
Тухрё сирпёнчё ваштик, —
Тухрё сирпёнчё шёвик!
Чупрё-чупрё те вара
Таврянчё киле аран.
— Хырам высрё, пар апат!
— А задача? — тет аппа.
— Э-э, задача мён вара?!



Шутлăп-ха ăна вара.
Тем чухлех чѐлсен, кассан,
Урайне сўп тултарсан
Ывăнчѐ пулас, вăл кѐс
Тупрѐ урăх «кирлѐ ёс»:
Павăл кушакпа вылять,
Сухăртать ăна, кулать.
– Э-э, задача мѐн вара?!
Шутлăп-ха ăна вара, –
Терѐ Павăл. – Тăвăп-ха. –
Выртрѐ, туртрѐ ыйăха.
Сакăн хысçан Павăла
«Иккѐ» паллă кап кăна
Лартнă панă. Мыскара!
Ак сана «вара», «вара»!
Василий Алентей



кăштах вылям – чуть-чуть поиграю
тухрѐ сирпѐнчѐ – выбежал, выскочил
таврăнчѐ киле аран – уставший, еле-еле пришел домой
тем чухлех чѐлсен, кассан – нарезал, накромял
урайне сўп тултарсан – насорил на полу
тупрѐ урăх «кирлѐ ёс» – нашел другое «важное дело»
выртрѐ, туртрѐ ыйăха – лег и крепко заснул
мыскара – комедия

- Почему вы улыбались при обсуждении этого стихотворения? Какие чувства вызывает у вас поведение героя произведения?
- Как вы думаете, как относится автор к своему герою?

Это юмористическое произведение. Юмор – изображение героев в смешном виде. В юмористическом произведении смех веселый, добродушный, с оттенком сочувствия.



Изучите словарные слова. Послушайте. Перескажите кратко содержание на русском языке.

Пылчӑклӑ пушмак

— Ну, Ваççук, эсӗ халӗ пысӑк ӗнтӗ. Шкулта вӗренетӗн. Малашне пылчӑкпа вараланӑ атӑ-пушакна хӑвӑнах сумалла пулать, — йӑл кулса каларӗ пӗррехинче амӑшӗ. Ваççук унӑн сӑмахӗсене хӑлхана чикмерӗ пулас: вӑл апатланчӗ те компьютерпа вӑйӑсем выляма пуçларӗ.

— Чим-ха, ывӑлам, вӑййусем тармӗç-ха, каласа пар-ха шкулти, класри ӗçсем çинчен, — терӗ амӑшӗ.

— Нимех те интересли пулмарӗ паян. Сӑмахсене сыпӑкӑн-сыпӑкӑн вулаттарчӗç. Эпӗ вулама тахçанах пӗлетӗп. Вунӑ таран шутлаттарчӗç. Эпӗ çӗр таран шутланине эсӗ хӑв та пӗлетӗн.

— Тата мӗн интересли пулчӗ?

— Интересли-и? Физкультура урокӗнче пуринчен хытӑ чупрӑм. Мала тухрӑм. Мана учитель мухтарӗ.

— Маттур.

— Маттур тет-ха вӑл. Тӑхтавра коридорта хытӑ чупнӑшӑн ятларӗç мана. Эпӗ вара хытӑ чупма юрататӑп.

— Шкул вӑл урам мар-çке, ывӑлам. Унта мӗн чухлӗ ача. Пурте чупма пуçласан мӗн пулать?

— Ха-ха-ха! — хыттӑн кулса ячӗ Ваççук, — Стадион пулнӑ пулӗччӗ.

— Шкулта йӗрке пулмалла çав, — кулса ячӗç асламӑшӗпе амӑшӗ те.

Ваççук ирхине шкула пуçтарӑнма пуçларӗ. Вӑл яланхилле амӑшӗ çуса тасатнӑ пушмакне тӑхӑнасшӑн пулчӗ. Пӗри таптасах. Тепри вара ӗнер хытса ларнӑ пылчӑкпах. Арçын ача ним те чӗнмерӗ, çаплах тӑхӑнчӗ те урамалла васкарӗ.

— Ну, няняккам, пысӑк пӗлӱ илсе килмелле пултӑр, — ыр сунчӗ асламӑшӗ.

Пырать Ваççук урампа таплаттарса. Паян тулта шӑнтнӑ.

— Ваçсу-ук! Эсӗ ӑста пылчӑк тупнӑ паян? — тӗлӗннӗ пек йӑл кулчӗ хирӗç килекен вӗрентекен. — Пылчӗкӗ шелленӗ тата сана. Пӗр пушмакна кӑна вараланӑ.

Арсын ача аванмарланчѣ. Нимѣн те калаймарѣ вѣл.
– Атя васкар. Урока ѣлкѣреймѣпѣр тата, – хыпалантарчѣ
ѣна учитель.

Ваѣсук шукултан таврѣансан тѣрех тумтирне улѣштарчѣ те
пушмакѣсене ѣума пикенчѣ.

– Ман мѣнукѣм пысѣкланнѣ иккен. Пысѣкланнѣ,
ѣслѣланнѣ, – пырса ѣупѣрларѣ ѣна асламѣшѣ.

Валентина Тарават

пылчѣкпа вараланнѣ атѣ-пушак – испарканная обувь
хѣвѣнах ѣумалла – самому мыть
хѣлхана чикмерѣ – не обратил внимание
вѣййусем тармѣѣ – игры подождут, не убегут
чупнѣшѣн ятларѣѣ – поругали за то, что бегал
шукулта йѣрке пулмалла – в школе должен быть порядок
яланхилле – как обычно, как всегда
ѣнерхи хытса ларнѣ пылчѣк – вчерашняя засохшая грязь
тулта шѣнтнѣ – на улице подморозило
ѣста пылчѣк тупнѣ – где нашел грязь
пылчѣкѣ шелленѣ тата сана – грязь, оказывается, тебя
пожалела
аванмарланчѣ – засмутился

- Распределите роли и потренируйтесь в чтении по ролям.
- Что вас рассмешило в этом рассказе? Можно ли его назвать юмористическим? Докажите.

Юмор встречается и в стихах, и в рассказах. Юмор так же характерная черта произведений народного творчества. Помните сказки, пословицы. В них часто высмеивается что-то плохое, описываются смешные ситуации.

Пире лайӕх вёренме. Будем хорошо учиться.



Чарӕну палисене пӕхӕнса ваттисен сӕмахне
вулӕр. Паллӕ тунӕ сӕмахсене шута илӕр. Хӕсан
савӕн пек калассӕ?

Лаша пуласси **тихаран** паллӕ, **сын** пуласси — **ачаран**.

- Прочитайте название стихотворения. Кто его автор?
Изучите словарные слова.
- О чем, на ваш взгляд, это стихотворение?



Проверьте ваши предположения.

Кая юлсан

Петӕр **школа** хатӕрленчӕ.
Питне сурӕ, **тирпейленчӕ**,
Питӕ **хавӕрт** тумланса
Пӕтӕ сирӕ васкаса —
Ситрӕ урока **юлса**.

Мӕншӕн-ха ёлкӕреймерӕ?

Утнӕ май **йӕлт** асӕрхарӕ:
Кайӕк вӕснине сӕнарӕ,
Йытӕ сурине сӕйларӕ,
Кӕршипе те **сӕмахларӕ**,
Вӕхӕчӕ вара — **кӕтмерӕ**.

Светлана Гордеева



- Почему Петя опоздал в школу? Найдите ответ в тексте.
- Прочитайте стихотворение, голосом выделяя ключевые слова.

ситрӕ юлса — пришел с опозданием

ёлкёреймерё — не успел
йялт асәрхарё — все замечал
йытә сурине сайларё — повозился с щенком
кўршипе сәмахларё — поговорил с соседом



Чаряну паллисене пәхәнса калава вуляр. Палля
туня сәмахсене шута илёр.

Сын пуласси

Валера пиччешё школа ылтән медальпе пётерчё те
Мускаври Ломоносов ячёллё университета **вёренме** кёчё.
Пулас **геолог спорта** та пысак ситёнўсем турё: **тёрлё**
ямартусенче **пёрремёш вырәнсем** йышанчё, Хусанти
спартакиадара тёнчери **чи вайля** спортсмен **ятне** илчё.

Валера та, пиччешё **пекех**, школта «4» тата «5»
палласемпе вёренет. **Физика**па **математика**на юратнисёр
пусне **шахматла** вяляма аста. **Волейбол секцине** сурет.

Ахальтен мар халәхра **ыр** **ут хыссан** **тиха** шыв ёсет теҗсё.

Любовь Федорова

- Как учился брат Валеры в школе? Где он теперь учится? Каких успехов он достиг в спорте?
- Что сказано в тексте про Валеру?
- О чем этот рассказ?
- Найдите в рассказе пословицу. Как вы ее понимаете?
- Какова основная мысль рассказа?
- Как вы понимаете название рассказа? Почему, на ваш взгляд, так назван рассказ?
- Можно ли в качестве заголовка взять пословицу из рассказа? Докажите.

ситёнўсем турё — дотих успехов
тёрлё амартусенче — на разных соревнованиях
тёнчери чи вайля спортсмен — самый сильный спортсмен
мира



Сделайте предположение о теме стихотворения.
Проверьте его.

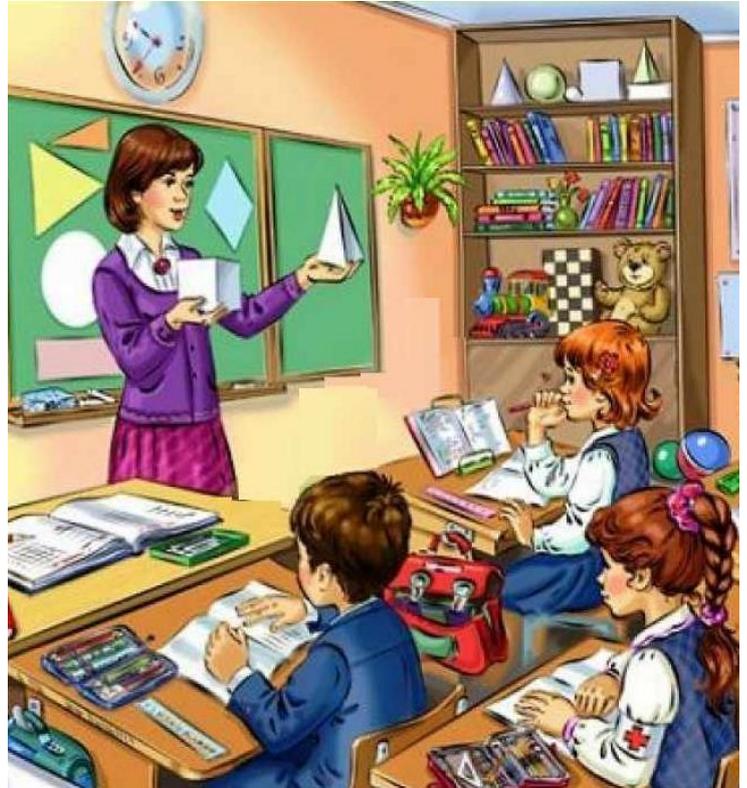
Пире лайӑх вӑренме

Ылтӑн тумлӑн ялкӑшса
Килчӑ тулӑх кӑркунне.
Ларса тухнӑ савӑнса
Эпир парта хушшине.

Шкулӑ сута, тап-таса,
Пӑтӑм кӑмӑл сӑкленет.
Вӑренетпӑр тӑрӑшса
Эпир халӑ кулленех.

Эпир, чӑваш ачисем —
Сӑнӑ пурнӑс калчисем.
Пире лайӑх ситӑнме,
Пире лайӑх вӑренме.

Иван Ивник



Ылтӑн тумлӑн ялкӑшса — свежая позолотой
тулӑх кӑркунне — богатая, щедрая осень
кӑмӑл сӑкленет — радостно, с чувством большого счастья
сӑнӑ пурнӑс калчисем — будущее, цветы жизни

- Прочитайте описание осени. Как вы понимаете эти строки.
- С каким чувством дети идут в школу? Прочитайте.
- Составьте предложения с сочетанием «кӑмӑл сӑкленет».
- Прочитайте последнюю строфу стихотворения. Как вы понимаете эти строки?
- Выучите стихотворение наизусть.

Кёркунне ситрѣ. Осень наступила.



О ЧЕМ ТЫ УЗНАЕШЬ

- Что у пословиц и поговорок есть скрытый смысл

ЧЕМУ ТЫ БУДЕШЬ УЧИТЬСЯ

- Объяснять смысл пословиц и поговорок

Кёр кунёсем. Дни осени.



Чарăну паллисене пăхăнса ваттисен сăмахёсене вулăр. Паллă тунă сăмахсене шута илёр. Мёншён саван пек калаçсё?

Сур чечексемпе илемлэ, кёр — кёлтесемпе.
Сурхи кун капър, кёрхи кун самър.



Прочитайте стихотворение Константина Бальмонта и перевод этого стихотворения Константина Иванова.

Кёркунне

Шăнтать ёнтё кунсерен,
Ситрё ёнтё кёркунне.
Вёсен кайăк сассинчен
Хуйхă кёрет чёрене.

Карти-карти кайăксем
Вёсет тинёс леш енне.
Тăхăнна ав йывăссем
Пурте сарă тумтирне.

Хёвел пăхать сайрарах,
Шърши пётнё чечексен.
Йёрсе ярё ак часах
Кёркунне те вёрансан.

Константин Иванов

Осень

Поспевает брусника,
Стали дни холоднее,
И от птичьего крика
В сердце стало грустнее.

Стаи птиц улетают
Прочь, за синее море.
Все деревья блистают
В разноцветном уборе.

Солнце реже смеется,
Нет в цветах благовонья.
Скоро Осень проснется
И заплачет спросонья.

Константин Бальмонт

- Найдите соответствия. Все ли строки переведены точно.



Имя Константина Васильевича Иванова золотыми буквами вписана в историю чувашской литературы. Его по праву считают основоположником чувашской литературы и поэзии. К. Иванов писал стихи, сказки, поэмы. Переводил произведения русских писателей на чувашский язык.



Кто автор стихотворения? О чем оно?

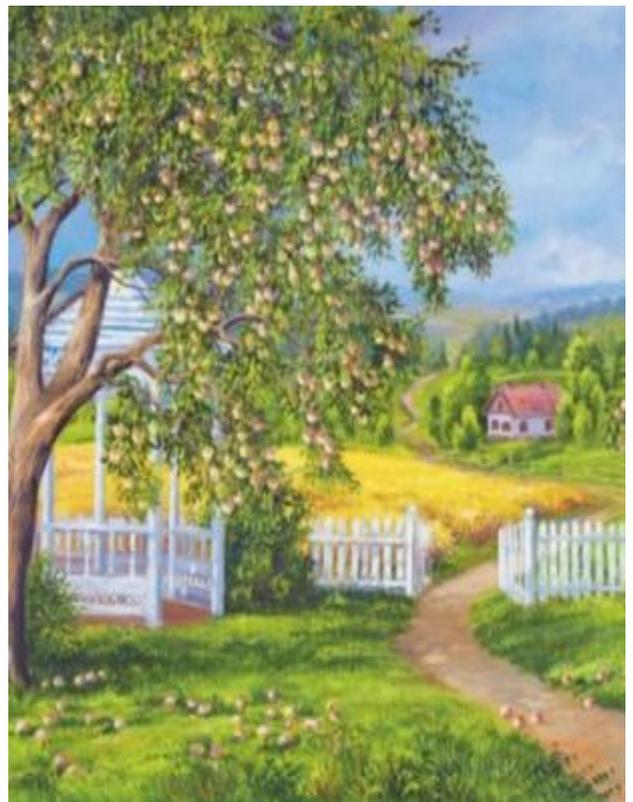
Сентябрь – авӑн

Ирхине. Уяр ҫанталӑк.
Кӑвак пурҫӑн пек тӑпе.
Мухтанать мӑнпур тавралӑх
Кӑрхи капӑр тумӑпе.

Авӑнса епле лараҫҫӑ
Пахчари улмуҫҫисем,
Улмисем вара калаҫҫӑ:
– Астивсемччӑ, астивсем.

Ачапча – хаваслӑ халӑх,
Кӑр ҫитнӑшӑн хӑпӑртет.
Пирӑншӑн ҫӑн ҫул, ҫулталӑк
Пуҫланать сентябрьте.

Савӑнса кула-кула
Ҫамрӑк йыш утать шкула.
Борис Борлен



кӑвак пурҫӑн пек – как голубой шелк
мухтанать капӑр тумӑпе – гордится красивым нарядом
астивсемччӑ – угощайся, попробуй
йыш – группа, толпа

- Какие изменения, происходящие в природе в сентябре, описывает автор?
- Чем особенен сентябрь для детей? Прочитайте строки об этом?



Чаряну паллисене пӑхӑнса сӑвва вулӑр. Паллӑ тунӑ сӑмахсене шута илӑр. Сӑвӑ мӑн ҫинчен?

Октябрь — юпа

Вӑҫен кайӑк хӗл каҫма
 Вӑҫсе кайрӑ кантӑра.
 Вӗтӗ ҫумӑр чарӑнмасть,
 Пӑрӑхет вӑл кантӑкран.

Хирсенче халь хуп-хура,
 Сӑм вӑрман та ҫаралать.
 Хыр ҫинчи ула курак
 Тем ҫинчен хыпар калать.
 Борис Борлен



пӑрӑхет кантӑкран — моросит в окно
 хирсенче хуп-хура — на полях пусто, черным-черно
 тем ҫинчен хыпар калать — о чем-то каркает

- Найдите в стихотворении строки, совпадающие с сюжетом картины.
- Что можно сказать о настроении стихотворений Б. Борлен «Сентябрь» и «Октябрь»?



Послушайте еще одно стихотворение Б. Борлен.

Ноябрь – чук

Ќут тѣнчене џѣр каџиччен
Шур чатѣр карнѣ-џке.
Пѣхатѣп та чѣречерен –
Ытла та капѣр-џке.

Шап-шурѣ кѣмѣл хѣй џинчен
Тѣкатъ хуллен йѣмра.
Ќунашкапа тѣвайккинчен
Пулатъ-ши ярѣнма?

Борис Борлен



џѣр каџиччен – за ночь

шур чатѣр карнѣ – укрьло белым покрывалом, кружевом
шап-шурѣ кѣмѣл тѣкатъ – сыплет белым серебром

- Какие изменения произошли в природе за ночь?
Прочитайте.
- Прочитайте описание ветлы.
- Что собираются делать дети?
- Какое настроение в этом стихотворении?
- Почему в трех стихотворениях Б. Борлен, описывающих осень, разное настроение?
- Одно из стихотворений выучите наизусть.

Кѣр хуџа халь таврара. Осень царствует повсюду.



Чарѣну паллисене пѣхѣнса ваттисен сѣмахѣсене
вулѣр. Паллѣ тунѣ сѣмахсене шута илѣр. Мѣншѣн
халѣхра џавѣн пек калѣџѣ?

Ќур ырхан та, кѣр мѣнтѣр.
Кѣрхи кун џулталѣк тѣрантарать.





О чем стихотворение Александра Савельева-Сас?

Пахчара

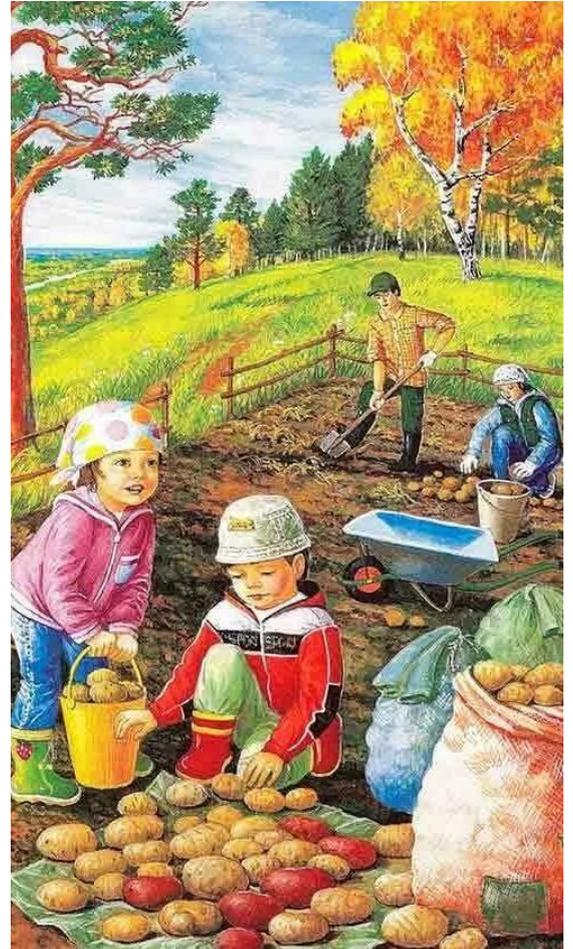
Кёр хуҫа халь таврара.
Сад пахчийё ҫап-ҫара.
Ҫёр улми тарла-тарла
Кӑларатпӑр пахчара.

Ывӑнтарчӑ суйласа,
Пӑшкӑнес килмест текех.
— Эс суйла-ха шутласа, —
Тет аппа ҫине-ҫинех. —
Эп ак ҫёр улми суйларӑм —
Ырнине ҫук-ха, туймарӑм.

Пӑрре, иккӑ... Эх, шутлатӑп!
Хыт ёслерӑм пӑр кана.
Пулчӑ! Шутлама пӑлетӑп
Эп вунна ҫити кӑна.

— Ну кала-ха эсӑ, Павӑл. —
Хӑтланаҫҫӑ ятлама.
— Ара. — тетӑп. — ҫёр улми вӑл
Канихвет-им шутлама?

... Пурпӑрех аппа хӑпмарӑ
Анкарти пушаниччен,
Пурпӑр шутлама вӑрентре,
Хӑй пек, ҫӑре ҫитиччен.
Александр Савельев-Сас



*Для художника
Девочку нарисовать
постарше*

тарла-тарла — обливаясь потом, старательно
ывӑнтарчӑ суйласа — надоело собирать
пӑшкӑнес килместь — лень нагибаться
ырнине туймарӑм — усталости не почувствовала
хытланаҫҫӑ ятлама — потрунивают

- Чем занимается семья?
- Как научила сестра брата считать до ста?
- Научитесь читать стихотворение, используя приемы выразительного чтения.



Познакомьтесь со словарем к тексту. Прочитайте текст, соблюдая знаки препинания.

Кампара

Пирён ял хёрринче вәрман пур. Эпир унта сырла татма та чечек пустарма суретпёр.

Пёрре анне пире, Серукпа иксёмёре, кампа пустарма ячё. Эпир кунтаксене илтёмёр те кайрамёр.

Вәрманта кампа питё нумай. Чи хитрисене пустарам-ха тесе эпё юри хёрлө кампа шыраса суретёп.

Ытла та чечен вёсем, ачаш, тунисем шап-шуря, сиелте, юри илемлетнё пек, шуря-шуря пәнчасем паларасё.

— Эх, анне саванать те ёнтё, — тесе тарашса та васкаса пустаратяп. Пустартам-пустартам та — кунтакам тулчё.

Серуш та тарашса пустарчё. Анчах унан камписем вётё.

— Эсё пит пёчеккисене татна-ске? — терём ана эпё.

— Мана юрать, эпё хам та санран пёчекрех-ха, — терё вёл.

Киле таврантамёр. Анне пире хепёртесе кётсе илчё. Серук камписене курсан:

— Ах, епле лайах кампасем тупна эсир, — тесе саванчё вёл.

— Манан тата лайахрах! — хама мухтасса кётрём эпё.

Савантах кунтакыма усса катартам.

— Ку тата мёскерле япала? — тесе ыйтрё анне.

— Хитре-им? — тесе куран пахрам ана.

— Хитрине хитре те, шана кампи вёл, сима юрахсар, — терё анне.

«Епле апла сима юрахсар пултар-ха, ара, кампа мар-им вёл?» — тесе шухашларам эпё. Вара каярахпа тин асама илтём: пёррехинче саван пек кампа сисе пирён чёпсем вилнеччё.

— Мён тавас ёнтё унпа? — терём эпё.

– Кайса пӑрах сырмана, сӑре чавса чиксен те аван, – терӗ анне.

Илпек Микулайӗ

кунтӑксене илтӗмӗр – взяли корзины
ытла та чечен, ачаш – очень уж хрупкие, нежные
манна юрать – мне пойдет, мне можно
эпӗ хам та санран пӗчӗкрех-ха – я и сам меньше тебя
хама мухтасса кӗтрӗм – ждал, когда меня похвалят
ку тата мӗскерле япала – что это еще такое
сӑме юрӑхсӑр – несъедобные
чӗпсем вилнӗчӗ – умерли цыплята
чавса чиксен те аван – еще лучше закопать

- Куда ходили дети? Что они принесли?
- Какие грибы собрал Сережа? Что принес домой его брат?
- Составьте план рассказа по предложенным пунктам.
 - Сӑме юрӑхсӑр кӗмпасем.
 - Ял хӗрринчи вӑрмана.
 - Хитре кӑмпасем пустаратӑп.
 - Анне Сӑруша мухтать.
 - Мана вӗтти те юрать.
- Найдите и прочитайте ответ на каждый пункт плана.

Пирён кулленхи ёс-хел. Наши повседневные дела.



О ЧЕМ ТЫ УЗНАЕШЬ

- Каков алгоритм работы с текстом.

ЧЕМУ ТЫ БУДЕШЬ УЧИТЬСЯ

- Работать с текстом до его чтения и после того, как прочитали.

Тус-юлташсем. Друзья.



Чарăну палисене пăхăнса вулăр. Паллă тунă сăмахсене шута илĕр.

Вай вай сирĕп туслăхра,
Саванпа а́на у́пра.
Пул эс туслă юлташпа,
Пул эс туслă тăванпа.



Паллă тунă сăмахсене шута илсе вулăр? Сăвă мĕн синчен? Авторĕ кам?

Пирĕн туслăх
Эпир кўршĕ ачипе —
Петĕрсенĕн **Ваçсипе**
Туслă пурăнатпăр:
Эп аста — вай **саванта**.
Вай аста — эп **саванта**.
Камăллан вылятпăр.

Ĕмĕтсем те пĕр **пекех**,
Шухăшсем те пĕр **пекех**.
Сывă ситĕнетпĕр.
Кĕркунне, **школа кайсан**,
Питĕ хытă тăрайса
Вĕренесчĕ тетпĕр.

Иван Малкай



кўршĕ ачипе — с соседским мальчиком
ĕмĕтсем пĕр **пекех** — мечтаем об одном и том же
шухăшсем пĕр **пекех** — думаем одинаково

- Прочитайте строчки, в которых говорится, что друзья всегда вместе?

- Как вы думаете, почему герои стихотворения так крепко дружат? Докажите свои предположения строками из стихотворения.
- Назовите тему и главную мысль стихотворения.



Кто автор произведения? Прочитайте название, познакомьтесь со словарем и сделайте предположение о содержании рассказа. Послушайте чтение взрослого, проверьте свои предположения.

Килёштерчёс

Надьапа Оля яланах пёрле: урамра та, кинора та.

Паян вёсем малтан юр кёлетке купаларёс. Сунашкапа пёр-пёрне туртрёс. Юлашкинчен Надя Ольяна ярантарса сурерё.

— Урэх кун пек вылямәпәр, — терё Оля. — Атя Пәла хёррине?

— Ай-яй, епле вәл! Хайне туртса сурерём те! — хирёслерё Надя. — Малтан мана турт, вара каятпәр!

— Татәлнә. Эсё те, эпё те — пёрре! — тавәрчё Оля.

— Вәт епле вәл! Хай кәна ларса суресшён! Турт атя! — саплах чәркәшатъ Надя. — Ме кантрине!

Оля пуҫне ҫеҫ сулчё, сурәмпа ҫаврәнса тәчё. Тантәшё тёрёс мар хәтланни тарәхтарчё әна.

— Мёнле-ха эсё? Канлён ларса сурерён-сурерён те! — саплах мәкәртатать Надя.

— Ахаль пулсан туртаттәмччё, анчах эсё хәвна кәна туртса суретесшён, — каласа хучё Оля.

— Тилё эсё! — тутине тәсса мәкәртатрё Надя.

— Каләсән. Эпё пурпёр ҫилленместёп.

— Мёншён? — телёнчё Надя.

— Мёншён тесен эпё тилё мар, сын, — ләпкән хуравларё Оля.

— Ти-лө, ти-лө! — сиккелерё Надя.

— Ма мана тилё тетён? Манән хуре пур-и вара? Сын нихсан та тилё пулмасть! Эпё ялтах пурәнатәп вёт. Тилё вара...

— Пулатъ! Атте калать-ҫке! — Ольяна пүлсех кәшкәрчё

Надя.

– Мён тет?

– Ёнер Хёветёр тете пирён умран иртсе каятчэ.

– Вара?

– Атте чўречерен курчэ те: «Тилё-ске сав Федор Ильич»,
– терё. Анне те килёшсе пусне сулчэ. Хёветёр тетен те хўри
сук вёт.

– Пурпёрах ёненместёп! Суятан эсэ! – персе ячэ кайшт
иккёленнэ хыссан Оля.

– Суессэ тетён-и? Атя, эппин, асаннерен кёрсе
ыйтатпяр. Вёл та пурччэ ун чухне, – Ольёна аллинчен
пырса тытрё Надя.

– Атя, – килёшрё Оля.

Иккёшэ те пўрте чупса кёчэс.

– Асанне! Сын тилё пулать вёт?! – алакран кёрсенех
кашкарса ячэ Надя. – Оля пулмасть тет.

– Мёнле тилё? Кам тилё? – аптараса ўкрё асламашэ. –
Сын астан тилё пултяр?

Оля умёнче суесэ пуласран хяранипе Надя тарыхса кайрэ,
санран улшанчэ.

– Мёнле пулмасть? – кашкарса ячэ вёл. – Ёнер атте
каларё вёт Хёветёр тете пирки!

– Эй, ачапча темерён, кхе-кхе! – ўсёрсе илчэ асламашэ.
– Эсэ ун синчен иккен?

– Вят сав! Эсэ сук тетён!

– Килёр-ха иксёр те кунтарах. Ларяр, – чёнсе илчэ
Ольёпа Надьяна сётел умне.

Хёр ачасем Надьян асламашне тимлён итлерэс.

– Сын тилё пулмасть, ачамсем. Сынна сынах темелле.
Сын вёл – сёр синче хуса. Апла ёна нихасан та урэх ят
пама кирлё мар.

Ольёпа Надя саварёсене карса пярсах итлессэ.

– Ёнер асу калани вёл сын тилё тенине пёлтермест.
Шутсар чее сын пирки: «Тилё пекех», – тессэ. Тилё те чее-
ске-ха. Вят саванпа каланя та ёнтё асу.

Ольёпа Надя пёр-пёрин кусэнчен пяхса илчэс те харас
кулса ячэс.

– Атя яранма! – Надя Ольёна аллинчен ярса тытрё те –

иккёшѐ урама чупса тухрѐс.

Александр Миллин

урѧх кун пек вылямапѧр – больше так играть не будем
тата́лнѧ – договоримся
саплах ча́ркѧшатъ – все возмущается
ахаль пулсан туртатѧмчѧ – так бы катала
пурпѧр сѧлленместѧп – все равно не обижусь
пу́лсех ка́шкарчѧ – перебивая, кричала
ѧненместѧп, суетѧн – не верю, врешь
апѧраса ѧкрѧ – пришла в недоумение
сы́нна сы́нах темелле – человек есть человек
са́варѧсене карса па́рахсах – раскрыв рот
шутса́р чее сы́н пирки – про очень хитрого человека

- Почему посорились подруги?
- Как назвала Надя Олю? Как отреагировала на это Оля?
- Как разрешила спор девочки?
- Как объяснила сравнение человека с лисой бабушка Нади?
- Придумайте продолжение рассказа по картинке.



Пур сѣре те ёлкѣрес. Как бы нам везде успеть



Чарăну паллисене, паллă тунă сăмахсене
пăхăнса ваттисен сăмахёсене вулър. Мёншён
саван пек калаçсё?

Хёвел **анать** — кахал саванать, хёвел тухать — ёсчен
саванать.

Паянхи ёсе ырана ан хавар.



Прочитайте стихотворение на двух языках. Работая в парах, отметьте ключевые слова для особого выделения при чтении.

Циферблат

Питё йслә ман сехет, –
Вәл йәлтаһ, йәлтаһ пёлет:
Ман хәсан вәранмалла,
Хәсан шкула каймалла,
Миҫере таврәнмалла,
Миҫере ярәнмалла, –
Пётёмпех вәл вёрентет,
Тавтапуҫ сана, сехет!

Юрий Семенгер

Умными часы бывают,
До чего же много знают!
Будят по утрам: вставай,
На урок не опоздай.
И когда идти обратно –
Все моим часам понятно.
От души сегодня им
Мы: «Спасибо», – говорим.

Юрий Семенгер

- За что часам «спасибо» говорят?
- Что вы заметили? Все ли строки в переводе дословно совпадают? А смысл, основные мысли в переводе переданы?
- Как вы думаете, чтобы все успевать во время делать, достаточно, чтобы часы правильное время показывали?



Сделайте предположение о содержании стихотворения. После чтения проверьте свои предположения.

Мёшәлккә

(Шкул сәвви майлә)

Хёвел йӓл-йӓл кульчӓ,
Пӓхрӓ кантӓкран.
Ванюка вӓл курчӓ,
Саврӓ кӓмӓлтан.

Ах, анчах сисмерӓ
Хёвеле мӓран,
Ун хӓпас килмерӓ
Тутлӓ ыӓхӓран.

Акӓ вӓратмашкӓн
Йӓмӓкӓ кӓрет:
– Тӓр, шула каймашкӓн
Вӓхӓт ситрӓ, – тет.

Мӓшӓлти Ванюкӓн
Ӕлкӓрес ӓстан?..
Е пушмакӓ сук ун,
Е нуски таста...

Тӓхӓнчӓ-тумланчӓ
Ванюк аранах,
Шкулалла чуптарчӓ
Сара уранах.

Слован Савгай



сисмерӓ хёвеле мӓран – не заметил солнце соня
хӓпас килмерӓ тутлӓ ыӓхӓран – не мог прервать сладкий сон
Ӕлкӓрес ӓста – как успеть
сара уранах – босиким

- Почему Ваня в школу пошел босиком? Подтвердите свой ответ строчками из стихотворения.
- Почему стихотворение вызвало у вас улыбку? Как называются такие произведения?

- Какие чувства вызывает у вас Ваня? Как относится к своему герою автор?
- Выучите стихотворение наизусть.



Кто автор рассказа? Как называется? Как вы думаете, о чем этот рассказ? Проверьте свои предположения после чтения рассказа.

Чёрёп

Ачасем шәматкун вәрмана экскурсие кайма каласса татълчѣс.

Кѣтнѣ кун џитрѣ. Ачасемпе пѣрле Петя Лушков та пычѣ. Џўсне въл арѣш-пирѣш кастарнѣ, чѣрѣп йѣпписем пек чанк тѣрассѣ.

Вәрманпа џўресе ывѣнсан пурте пѣр пѣчѣк усланкѣна канма ларчѣс. Анчах Лушков курѣнмарѣ. Пѣтѣм класс ура сине тѣчѣ, ѣна шырать. Горнпа та янраттарса пѣхрѣс, хѣйсем те пыр џурѣлас пекех кѣшкѣрчѣс. Џук та џук пирѣн Петюк. Сасартѣк Петя юлташѣ, Саша, пўрнипе тѣмеске сине тѣллерѣ те: «Чѣрѣп! Пѣхѣр-ха, чѣрѣп!» – терѣ. Чѣнах та, тѣмеске хыџѣнче чѣрѣпѣн йѣплѣ-йѣплѣ џурѣмѣ курѣнать. Пурте ун патне ыткѣнчѣс. Тѣмеске умне џитрѣс кѣна – хѣйхи «чѣрѣп» яшт сиксе тѣчѣ. Ку – џўсне чѣрѣпле кастарнѣ Петя-мѣн! Въл ачасене хѣратма шутланѣ иккен, анчах хѣйне валли џѣнѣ ят тупни џѣс пулчѣ. Пурте ѣна «Чѣрѣп» тесе чѣнме тапратрѣс.

Килѣшмерѣ Петюка ку ят. Џул тѣршшѣпех пусне усса пычѣ.

Тунтикун Лушков, џўсне тирпейлѣ кастарнѣскер, шукула йѣл-йѣл кулса пырса кѣчѣ. Урѣх ѣна никам та «Чѣрѣп» тесе чѣнмерѣ.

Слован Савгай

каласса татълчѣс – договорились
 арѣш-пирѣш – небрежно, неаккуратно
 чѣрѣп йѣпписем пек тѣрассѣ – торчат как иголки ежа
 пѣтѣм класс ура сине тѣчѣ – весь класс всполошился

пыр сурăлас пекех кăшкăрчĕс – кричали во все горло
пўрнипе тĕллерĕ – показал пальцем
ун патне ыткăнчĕс – ринулись, побежани к нему
сўсне чĕрĕпле кастарнă – подстриженный под ежика
пусне усса пычĕ – шел с поникшей головой

- Куда собрались ребята?
- Чем на себя обратил внимание Петя Лушков.
- Прочитайте место о том, как искали Петю.
- Где нашли Лушкова? Почему он прятался?
- Почему Петя все дорогу из леса шел недовольный?
Подтвердите свой ответ строчками из текста.
- Как изменился внешний вид Пети к понедельнику?
- Попробуйте определить тему и основную мысль рассказа.

Вылятпăр та калатпăр, ёс синчен те манмастпăр.

Игра и труд рядом идут. (материал на 2 урока)



Чарăну паллисене, паллă тунă сăмахсене
пăхăнса ваттисен сăмахĕсене вулăр. Мĕншĕн
савăн пек калаççĕ?

Ялан вайă мар, ёслес те пулать.
Алăра ёс пултăр, **пусра ас** пултăр.



Прочитайте стихотворение на двух языках.
Работая в парах, отметьте ключевые слова для
особого выделения при чтении.

Миçе сехет?

Кируш пит тимлесе итлет:
«Хăш чĕлхепе пуплет сехет:
Е чăвашла, е вырăсла,

Который час?

«По-чувашски иль по-русски,
Или, может, по-французски
Говорят у нас часы?..»

Е хаш чухне акълчанла?»
Чик-чик, чак-чак...
Тик-так, тик-так...
Ула такка ку е чакак?
Мёнпур сехет сұт тёнчипех
Пуплет-мён вәхәт чёлхипе.
Юрий Семенгер

Ты, Кируш, у них спреси.
Не мешает вспомнить, кстати:
Так стучит в лесу и дятел.
Знай, ответ тебе готов:
Время – вот язык часов.
Юрий Семенгер

- На каком языке, по мнению автора, говорят все часы?
- Обратите внимание. Все ли строки в переводе дословно совпадают? Основные мысли в переводе переданы?

Часто с одного языка на другой язык текст дословно перевести нельзя. Потому что у каждого языка свои особенности, свои обороты речи, при дословном переводе которых на другой язык, их смысл теряется.



Чарәну паллисене, паллә тунә сәмахсене
пәхәнса сәвва вуляр.

Физкультура

Физзарядка турё
Валери **ирех**.
– Маншән **физкультура**
Эмелпе пёрех, –
Терё те **хәпарчә**
Вәл **турник** сине,
Аллине **вәшт сарчә**,
Аврё пилёкне.

Хәвәрт **утрә**, **чупрә**,
Сикрә тәршшәне.
Сывләхне вәл **упрә**,
Пёлмә чир мённе.
Вәрам Палюк



эмелпе пѐрех – словно лекарство
аллине сарчѐ – расставил руки
пилѐкне аврѐ – делал упражнения для поясницы
сикрѐ тѐршшѐне – прыгал в длину
пѐлмѐ чир мѐнне – не будет знать, что такое болеть

- Почему Валера не будет болеть? Как он укрепляет здоровье? Подтвердите ответ строчками из стихотворения.
- Задание для мальчиков: выучите стихотворение наизусть.



Прочитайте. Работая в парах, отметьте слова, которые повторяются в стихотворении несколько раз.



Вайя

Саря чечек хушшинче
Саря кайак чѐппи пур.
Эс те маттур, эп те маттур,
Чи маттурри, тух та ўк.

Хѐрлѐ чечек хушшинче
Хѐрлѐ питлѐ ача пур.
Эп те сатур, эс те сатур,
Чи сатурри, тух та ўк.

Кѐвак чечек хушшинче
Кѐвак куслѐ ача пур.
Эс те Якур, эп те Якур,
Пысѐк Якур, тух та ўк.

Симѐс курѐк хушшинче
Симѐс-симѐс шѐрчѐк пур.

Эс те паттър, эп те паттър,
Чи паттърри, тух та ўк.
Людмила Сорокина

- Какие слова в стихотворении подсказывают, что это считалка?
- Считалки – фольклорные произведения, есть ли автор у этого стихотворения? Какой вывод можно сделать из этого?

Считалки, как и сказки, загадки, могут быть авторскими.



Какое фольклорное произведение напоминают вам эти стихи?

Търӑс, тӑрӑс сикер-и?

Алли – купӑс калама,
Ури – ташӑ ташлама,
Икӑ куҫӑ – савӑнма,
Сӑхе тути – йӑл кулма.

ҫавра ҫил пек ҫаврӑнса
Кӑпи вӑсне вӑстерет.
Кимӑ пекех ярӑнса
Марука тӑлӑнтерет.

Тӑпӑр! Тӑпӑр! Тӑпӑртӑк!
Эпир ташша пит ӑста.
Атя, Ванюк, яра пар та
Ярапине пире пар.

Такмак! Такмак!
Ури тукмак!
Тӑрӑс! тӑрӑс! Сикер-и?
Сын тӑлӑнсе тӑтӑр-и?

Людмила Сорокина

Ура хуҫса ташлама
Хура урай кирлӑ мар,
Ӑста купӑс калама
Наян ача кирлӑ мар.

купӑс калама – играть на гармошке
ташша пит ӑста – очень хорошо пляшем
ярапине пире пар – покажи пример, мы поддержим
ура хуҫса ташлама – плясать вприсядку

кимё пекех ярәнса — выплывая (в танце) как лодка
сын төләнсе тәтәр-и — пусть удивляются

- Когда и где поют частушки?
- Прочитайте стихотворение «по цепочке», как обычно поют частушки.



Сделайте предположения о содержании стихотворения до чтения и проверьте их после чтения взрослого.



Пукане

Савнә тусәм, пукане,
Кёс килет ёсрен анне,
Эп суман тирёксене,
Пустарман вырәнсене.

Пуканеҗәм, пукане,
Час кёрет тултан анне.
Шаварап чечексене,
Шәлса кай эс урайне.

Людмила Сорокина

- О чем говорит девочка с куклой?
- Задание для девочек: выучите стихотворение наизусть.

Пирён йәмәк-шәлләмсем. Наши младшие сестры и братья.

(материал на 2 урока)



Чарәну паллисене, паллә тунә сәмахсене
пәхәнса ваттисен сәмахәсене вуляр. Мәншән
савән пек калаçсә?

Асу-аннү сук сәрте те ан иртән.

Чыс – тупра, әна мән пәчәкрән упра.



Прочитав название, автора произведения, изучив словарь, сделайте предположение о содержании стихотворения.

Выделите ключевые слова, которые при чтении нужно выделять голосом. Прочитайте соблюдая знаки препинания. Не забывайте о выделенных словах.

Эп – хамах

Никамран та маларах

Эп паян вәрантәм.

Вырәна та эп хамах

Майласа пуçтартәм.

Сәвәнтәм сивә шывпа,

Тәхәнтәм, тумлантәм,

Пәчәк симәс лейкәпа

Чечексем шәвартәм.

Синә хыçсән эп хамах

Кашәк-тирәк сурәм.

Чәхсене те эп хамах



Апат пама тухрӑм.

Анне тӗлӗннӗ, тӑрать
Ним те ӑнланмасӑр.
«Хам тӑвап», — тесе калать
Вӑл мана шанмасӑр.

— Эс анне мана ан чар
Ёслеме пӗрре те.
Эп халь пӗчӗк пепке мар,
Эп халь пысӑк ӗнтӗ.
Петӑр Эйзин

никамран та маларах — раньше всех
кашӑк-тирӗк сурӑм — вымыла посуду
ним те ӑнланмасӑр — ничего не понимая
шанмасӑр — не доверяя, не веря
мана ан чар ёслеме — не запрещай работать (доверяй)
пӗчӗк пепке маар — не маленький ребенок

- Чем удивила девочка свою маму?
- Почему мама хочет сама сделать то, что пытается делать дочь?
- Что отвечает на это дочка?



Прочитайте название стихотворения. О чем может быть стихотворение с таким названием? Проверьте свои предположения.



Малтанхи савă

Эсĕ сичĕ сул тултартăн,
Ак кĕсех шула каятăн.
Тусăм, лар-ха юнашар,
Савăсем пĕрле вулар.

Кĕнеке ку сан сінчен,
Кушаксем, йытсем сінчен.
Санан пысăк ўсмеллĕ –
Тем те, тем те пĕлмелле.
Анатолий Ыхра

лар-ха юнашар – садись рядом
санан пысăк ўсмелле – тебе надо большим стать
тем те пĕлмелле – обо всем нужно узнать

- Кому адресует стихотворение автор?
- Какое отношение к адресату выражают слова автора?
Прочитайте их.
- Попробуйте определить места пауз при чтении,
определите ключевые слова и прочитайте
стихотворение.



Послушайте чтение учителя.

Йанашпа

Верук ача садне сĕрет. Амăшĕ ферманă тул сутăлнă-
сутăлман тухса кайнă пирки, хĕр ачана садике кашни ирех
ашшĕ асатать. Ёсе кайнă май кĕртсе хăварать ача унта
Петĕр пичче. Анчах кашни ирех пĕр япала тарăхтарать ача.
Верук хăех савăнать, тумтирĕсене те тĕрĕсех тăхăнать.
Пушмакĕсене вара яланах пăтраштарать.

– Эх, Верукăм, пушмакусене хăть пĕрре йанашпа та
пулин тĕрĕс тăхăнасчĕ те сав сан! – тарăхат ашшĕ, хĕр
ачин пушмакĕсене сĕнĕрен тăхăнтартса.

Пĕр ирхине Верук, те пĕлсех, те чăнах та йанашпа,

пушмакёсене тёрёсех тәхәннә.

– Вәт аван! Вәт маттур ман Верукәм! – ырлать ачана Петёр пичче, пушёнчен сёмсен шәлкаласа. – Яланах сапла пул. Ак, пушмакусене тёрёсех тәхәннә халь.

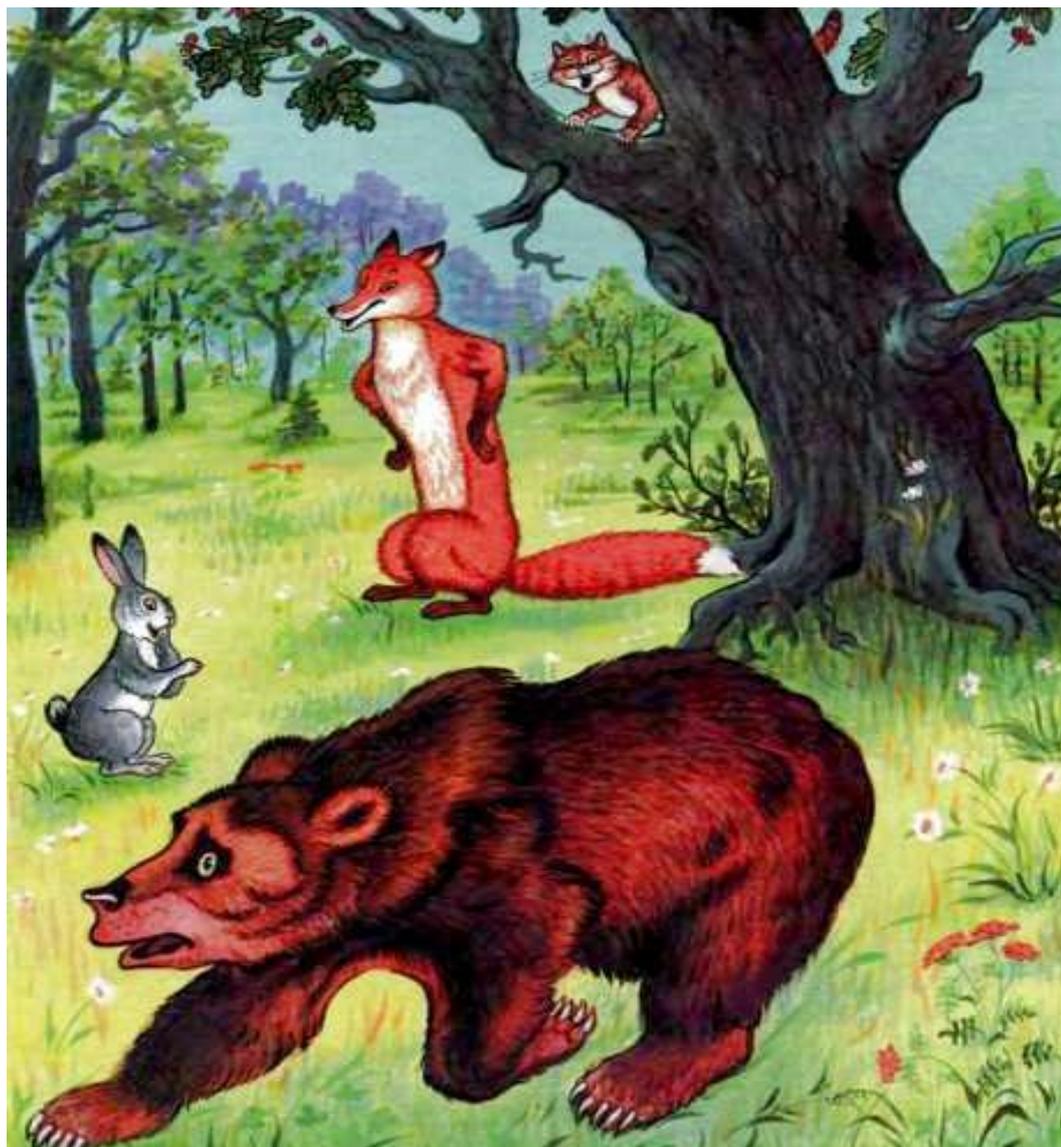
– Йәнәшпа тёрёс тәхәннә-и? – чәрр! пәхать те хёр ача ашшә кушёнчен, тем хушәра пушмакёсене уләштарса та тәхәнать. Вара савәнәслән: – Акә, йәнәша тўрлетрём, атте! – тесе хушса хучё. (хурать мар-ши?)

Александр Савельев-Сас

тул сүтәлнә-сүтәлман – ни свет ни заря
тухса кайнә пирки – по причине ухода, так как уходит
ёсе кайнә май – по дороге на работу
пёр япала тарәхтарать – одно его злит
пушмакне пәтраштарать – неправильно надевает туфли
хәть пёрре тёрёс тәхәнәсчә – один раз надела бы правильно
йәнәшпа та пулин – хотя бы по ошибке
те пёлсех, те йәнәшпа – то ли зная, то ли по ошибке
йәнәшпа тёрёс тәхәннә-и – по ошибке правильно надела
уләштарса тәхәнать – надевает по другому

- Кто провожал Веру по утрам в садик?
- Чем папа каждое утро был недоволен? Прочитайте.
- Что произошло, когда Вера однажды надела туфли правильно?
- Чем рассмешил вас этот рассказ?

Чёр чун тёнчи. Мир животных.



О ЧЕМ ТЫ УЗНАЕШЬ

- Об особенностях сказок о животных.

ЧЕМУ ТЫ БУДЕШЬ УЧИТЬСЯ

- Выделять (узнавать) сказки о животных.
- Определять тему и основную мысль произведения.

Вӱрманти ёс-пус. Приключения в лесу.



Ваттисен сӱмахӱсене вулӱр. Мӱншӱн сӱпла калассӱ?

Кам ёслемест, вӱл сӱмест.

Ёс апат ыйтмаст, вӱл хӱй тӱрантарать.

Кам ёсрен хӱрать, вӱл ырӱ курмасть.



Сделайте предположение о содержании произведения, проверьте его.

Вӱрманта

Ванюкпа иксӱмӱр вӱрмана кайрӱмӱр. Унта кӱмпа нумай, хӱшне татас тетӱн – савна тат. Хыр вӱрманӱнче шурӱ кӱмпа пустартамӱр. Сулсӱ айӱнче карти-картипе кӱрӱс шӱтнӱ.



Кунтӱксем тулчӱс те, килелле утрӱмӱр. Усланкӱра тунката хӱрринче темӱн чухлӱ кӱтра кӱмпа тупрӱмӱр.

– Ку кӱмпана тилӱ юратать, – тетӱп эплӱ Ванюка.

– Тискер кайӱк та кӱмпа сӱет-и? – тесе ыйтать вӱл.

– Хӱшӱ-пӱри сӱет сав.

Сӱпла каласса пынӱ хушӱра пӱр чӱрӱш сӱнче пакша сиксе сӱренине куртӱмӱр. Вӱл васкаса сӱре чупса анчӱ те курӱк хушшине кӱрсе сӱхалчӱ.

– Хӱрать вӱл пиртен, савӱнпа тарчӱ, – тет Ванюк. Эпир малалла утасшӱнччӱ кӱна, турат тӱрӱх пакша хӱпарнине куртӱмӱр. Вӱл сиксе-сиксе чӱрӱш сӱне сӱтрӱ. Пӱхатпӱр, ун сӱварӱнче кӱмпа, чӱрӱш йӱпписем сӱне темиӱсе кӱмпа тире-тире хунӱ.

– Вӱл та кӱмпа пустарать иккен, – терӱ Ванюк. – Кӱмписене мӱншӱн сӱкса хунӱ тата?

– Типӱтет вӱл вӱсене. Хӱлле сӱме хатӱрлет. Типсе сӱтсен йывӱс хӱвӱлне хурать.

– Аслӱ иккен вӱл, – терӱ Ванюк. Хамӱр татнӱ вӱтӱ кӱмпасене суйласа илтӱмӱр те чӱрӱш айне хутӱмӱр. Вӱсене

пакша йӓтса хӓпартӓр та хӓйне валли нумайрах типӓттӓр.
Илпек Микулайӓ

уҗланкара — на поляне
хӓшӓ-пӓри — некоторые
курак хушшине кӓрсе пытнчӓ — спрятался в траве
пиртен хӓрять — боится нас
темиҗе кӓмпа тире-тире хунӓ — несколько грибов нанизаны
типӓтет вӓсене — сушит их
типсе җитсен — когда высохнут
йывӓҗ хӓвалне хурать — складывает в дупло
суйласа илтӓмӓр — отобрали
нумайрах типӓттӓр — пусть засушит побольше

- Как произошла встреча детей с белкой?
- Почему дети оставили часть собранных грибов возле ели? Прочитайте.
- Какие сведения о мире животных можно получить из этого рассказа?
- Постарайтесь определить тему и основную мысль рассказа.



Послушайте сказку.

Пакшапа Чакак Юмах

Вӓрнманта Пакшапа Чакак кӓршӓллӓ пурӓннӓ. Пакши җу каҗа ӓҗленӓ, хӓлле валли апат-җимӓҗ хатӓрленӓ. Чакакӓ вӓрман тӓрӓх уссӓр чакӓлтатса җӓренӓ. Пакша патне пырса ларса ӓна җапла каланӓ:

— Ытла та выҗӓ, ӓмӓтсӓр ӓсӓ, Пакша. Пурпӓрех вӓрманти мӓнпур кӓмпапа мӓйӓра пустарса пӓтереймӓн! Килес җул каллех пулаҗҗӓ вӓсем. Ӕпӓ сан пек җӓткӓн мар. Хырӓм выҗсан мӓн те пулсан тупса җиетӓпех!

Вӓхӓт иртнӓ. Кӓркунне хыҗҗӓн сивӓ хӓл җитнӓ. Юр ыртнипе җимелли тупаймасӓр чылай кайӓк-кӓшӓк выҗӓпа

аптранă. Выслăн-тутлăн пурăннипе Чакак та пётѣмпех начарланса кайнă. Тутă Пакша сине пăхса ним шарламасър ларнă. Пакши Чакака сапла вѣрентнѣ:

– Тирпейлѣхпе перекетлѣхе сяткăнлăхран уйърма пѣлес пулать, Чакак тусам. Сулла хатѣрлесе хуман пулсан халѣ эпѣ те сан пекех высă ларнă пулаттам.

Николай Ытарай

куршѣллѣ пурăннă – жили по соседству
су каса – все лето
уссар чакăлтатса суренѣ – бестолку летал и стрекотал
ытла та высă, ѣмѣтсѣр – очень ты уж ненасытный
килес сул каллех – на следующий год снова
эпѣ сан пек сяткăн мар – я не как ты, я не жадная
хырăм выссан – когда проголодаюсь
высăпа аптранă – страдали от голода
начарланса кайнă – исхудала
тирпейлѣхпе перекетлѣхе – запасливость и бережливость
сяткăнлăхран уйърас – отличать от жадности

- Какой разговор произошел между Белкой и Сорокой летом?
- Почему Сорока зимой оказалась в трудном положении?
- Какую пословицу приводит Белка, укоряя Сороку? Вы согласны с ней?
- Попробуйте определить тему и основную мысль сказки.
- Чем отличается предыдущее произведение от этой сказки? Назовите отличительные признаки сказки о животных.

В сказках о животных в качестве героев выступают животные, которые ведут себя как люди. В этих сказках на примере поступков животных объясняется, что хорошо,

- Работая в парах, попробуйте определить места пауз при чтении, определите ключевые слова и прочитайте сказку друг другу. Оцените свое чтение.

Юмах суйса вёрентет. Сказка ложь, да в ней намек...

(материал на 2 урока)



Чаряну паллисене пяханса вуляр. Палля туня самахсене шута илёр.

Пурнаҫан илемё — сирёп туслахра.
Ҫаванпа, юлташам, туслаха упра.



Послушайте.

Тилёпе автан

Ферма картишёнче темён чухлё чых-чөп уткаласа сурет. Сұллё карта хысёнче хёрлө тилё йапшанать. Шёвёр сямсине унта-кунта төрткелет, анчах ниҫтан та кёмелли сук.



Хуме сине автан вёссе ларчө, суначёсене сят-сат! сапса илчө те юрласа ячө:

— Ки-ку-ре-ку-у!

— Ах, автан тус! — пычө ун патне чее тилё. — Сассу ытла та хаватля санан. Вайля пулас эсё. Ан кунта, кёрешсе пяхапяр.

— Выхат сук манан санпа выляма. Эпё Хураҫка туса чөнетөп. Валь паян ирех вярмана тилё тытма кайрө. Ки-ку-ре-ку-у! — хыттан кашкарчө атван.

Ҫакна илтсен тилё вёлт саврөнчө те сырма еннелле вёстерчө.

Чее тилёсем пирён хушара та сахал мар. Вёсен ултавне

сакланас марччѣ сѣс.

Ефим Никитин каласа панинчен

карта хысѣнче йапшанать — крадется за забором
ныста та кѣмелли сук — нигде нельзя пройти
хѹме сине вѣссе ларчѣ — взлетел на забор
сассу хаватлѣ — голос мощный
кѣрешсе пѣхѣпѣр — поборемся
ирех тилѣ тытма кайнѣ — ушел охотиться на лис
сырма еннелле вѣстерчѣ — помчалась в сторону оврага

- Где рашила поживиться Лиса?
- Как обманул Петух Лису?
- Можно ли это произведение назвать басней? Почему?

Басня — это небольшое произведение, написанное прозой или стихами, в котором высмеиваются пороки и недостатки людей. В баснях обычно действуют животные. Она заканчивается или начинается моралью — выводом, поучением, где объясняется смысл басни.

- Какими чертами характера обладает Петух? Какой изображена Лиса?
- Прочитайте разговор Петуха и Лисы по ролям.



Послушайте.

Тилѣпе упа

Тилѣпе Упа тус пулнѣ. Яланах пѣрле. Вѣсен пѣр чѣрес пыл пулнѣ.
Ана Тилли вѣрттан сине. Упи калать тет:

— Пыла кам сине? Эсѣ сине пуль?

Тилли калать тет:

— Эп сиден, эсѣ ху сине пуль.

Упи калать тет:



– Эп сѳмен.

Тилли калать тет:

– Атя кѳмака сѳмне тѳрса хѳртѳнер, камран пыл тухать, сѳав айѳплѳ пулать.

Упи калать тет:

– Атя эппин, тѳрар.

Кѳмака хутса ярассѳ тет, тѳрассѳ тет кѳмака умне. Тѳра-тѳра Упи сѳывѳрсах кайнѳ тет. Тилли пыл илнѳ тет те Упи сѳмне сѳркеленѳ тет. Упана:

– Тѳр-ха! Тѳр! – тесе калать тет. Санран пыл тухрѳ.

Упа айѳплѳ пулчѳ, Тилли тѳрѳ пулчѳ тет.

Ефим Никитин каласа панинчен

пѳр чѳрес пыл – бочка меда
вѳрттѳн сѳинѳ – украдкой ела
кѳмака сѳмне тѳрса хѳртѳнер – погреемся у печки
камран пыл тухать – из кого выделится мед
сѳав айѳплѳ пулать – тот и виноват
Упи сѳмне сѳркеленѳ – измазала Медведя
тѳрѳ пулчѳ – права, невиновата

- Кто украдкой ел мед? Прочитайте выдержку из произведения.
- Как решили проверить, кто виноват в исчезновении меда? Что из этого вышло?
- Что можно сказать о героях сказки?
- Чему учит эта сказка? Попробуйте определить ее основную мысль.



Чарѳну паллисене пѳхѳнса вулѳр.

Миҫе?

Шәлләмран эп ыйтрам:

– Миҫе ура йыттан?

Вәл, ҫакна ҫеҫ кәтнән,

Хуравларё тәплән:

– Ларнә чухне иккё,

Чупнә чух – тәваттә.

Александр Савельев-Сас



ларнә чухне – когда сидит

чупнә чух – когда бежит

- Мог ли такой разговор произойти в жизни? Что вам показалось в этой истории смешным?



Попробуйте предположить, о чем это произведение, проверьте свои предположения.

Йытәпа Кушак

Авалхи тәнчере авалхи Этем пурәннә. Пурәнсан-пурәнсан тус кирлине туйса илет.

– Манпа туслә пулма киләшетән-и? – ыйтатъ вәл Йытәран.

– Хав-хав-хав, хаваспах киләшетәп, – тет Йытә

Пурәнәҫҫё ҫапла икё тус. Пурәнсан-пурәнсан авалхи Этем тата тепёр тус кирлине туйса илет.

– Манпа туслә пулма киләшетән-и? – ыйтатъ вәл Кушакран.

– Май-май-май, май ҫук аван пулмалла, – тет Кушак.

Пурәнәҫҫё ҫапла виҫё тус. Пурәнсан-пурәнсан Йытәпа Кушак тусләх ҫинчен каласу хускатса яраҫҫё.

– Этемән пәрремеш тусё эпё вәл! – тет Йытә.

– Эсё мар, эпё! – тет Кушак.

– Мёншён эсё?

– Мана ытларах юрататъ?

– Ытларах юратни әҫтан паләрәтъ?

– Мана вӓл ӓшӓ сӓрте – пӓртре усрать, сана сивӓ сӓрте – тулта.

– Ку вӓл нима те пӓлтермест!

– Пӓлтерет!

– Хӓр-хам!

– Мӓй-мяу!

Сӓмах сине сӓмах – Йытӓпа Кушак тавлашсах каясӓсӓ.
Тавлашсан-тавлaшсан пӓчӓк хирӓсӓурен питӓ пысӓк харкашу суралать.

Сав харкашу хальте пулин вӓсленмест.

Паянхи Йытӓпа паянхи Кушак малтанхи тавлашу мӓн пирки тухса кайнине пачах пӓлмесӓсӓ – харкашас йӓлине пурпӓрех пӓрахмасӓсӓ.

Кам сурасӓтарма пултарӓ-ши вӓсене?

Николай Ытарай



авалхи тӓнчере – в первобытном мире
авалхи этем – первобытный человек
тус кирлине туйса илнӓ – понял, что нужен друг
тата тепӓр тус кирлӓ – нужен еще один друг
мӓй сук аван пулмалла – было бы очень хорошо
каласу хускатся ярасӓсӓ – затеяли разговор
тавлaшсах каясӓсӓ – заспорили
пӓчӓк хирӓсу – небольшая ссора
харкашу – ругань, война
харкашас йӓлине пӓрахмасӓсӓ – так и продолжают ругаться
сурасӓтарма пултарать – может помирить

- Из-за чего возник спор между Кошкой и Собакой?
Как давно это случилось?

- Что говорится в сказке про современных кошек и собак?
- Попробуйте определить основную мысль сказки.
- Научитесь читать сказку по ролям.

Хёл ситрё. Пришла зима.



О ЧЕМ ТЫ УЗНАЕШЬ

- Что слова могут использоваться в прямом и переносном значении.
- Что у слова может быть несколько значений.

ЧЕМУ ТЫ БУДЕШЬ УЧИТЬСЯ

- Определять в прямом или переносном значении употреблено слово в произведении.
- Определять, в каком из нескольких значений использовано слово.
- Определять тему и основную мысль произведения.

Хёл ларать. Зима.

	Чаряну палисене пяханса вуляр.
Хёл ситрѐ. Сѓр сине шура кавир сарна тейѐн. Сѓнѐ юр тап-таса шап-шура. Йываѓсем синче те капашка юр. Тавралах асамла юмах тѐнчи пек туйанать.	

	Выделите ключевые слова. Прочитайте стихотворение, соблюдая знаки препинания.
<p>Юр Вѐлтѐр-вѐлтѐр Вѐлкѐшеѓѓ Лѐпѐшсем.</p> <p>Шура чѐнтѐр Пѐркенеѓѓ Урамсем.</p> <p>Ушкан лѐпѐш Анса ларчѐ Ал сине.</p> <p>Сивѐ сѐлкѐш Пулса тарчѐ Сѓр сине.</p> <p>Лѐпѐш мар-мѐн, Вѐлтѐр-вѐлтѐр</p>	<p>Стих в учебнике 1 класса уже есть</p>

<p>Юр ҫавать.</p> <p>Эп каларӑм – Шӑллӑм пӗлтӗр: Хӗл ларать. Василий Эктел</p>	
--	--

чӗнтӗр – кружево
сӗлкӗш – ?

- С чем сравнивает автор снежинки?
- Как изменяются улицы в снегопад? Как об этом пишет В. Эктель?
- Выучите стихотворение наизусть.

	<p>Послушайте чтение взрослого. О чем стихотворение?</p>
	<p style="text-align: center;">Хӗл Мучи</p> <p>Хӗл Мучи маттур иккен: Сывӑрса эп тӑриччен Эрешленӗ кантӑка, Пӑрлантарнӑ катокка.</p> <p>Тухса чупрӑм сиккипе Ярӑнмашкӑн конькипе. Таврара хаваслӑ шав: Хӗл Мучи, сана мухтав! Василий Эктел</p>

сывӑрса тӑриччен – пока я спал
эрешленӗ кантӑка – разрисовал окна
пӑрлантарнӑ – заморозил, покрыл льдом

- Какие изменения произошли вокруг, пока герой стихотворения спал?

- За что благодарят дети Деда Мороза? Прочитайте эти строки.



Послушайте чтение взрослого.

Хамър ҫерҫисем

Пёчөк Наташапа Сережа тавайккинчен ҫунашкапа яранна.

Вёсен пуҫёсем ҫийён икё ҫерҫи вёссе иртет.

— Наташа, эсё яран, эпё киле кайса килем-ха, — тет Сережа.

— Ма каян-ха тата?

— Икё ҫерҫи вёссе иртрё вёт. Вёсем пирён ҫерҫисем. Ирхине вёсен сырашё ҫине апат парахма манна эпё. Ҫакәр пёрчисем парахса паратап та килетеп.

Кашт вәхәт иртсен Сережа тавранать.

— Мёнле майпа ҫав ҫерҫисем сирён пулса тәнә-ха? — ыйтат Наташа арҫын ачаран.

Акё мён каласа паратъ Сережа.

Сережәсен килёнче чәхсене апат картишёнче сапса панә. Вёсене ҫимелли сапса парсанах унта ҫерҫисем те вёссе пына. Чәхсем ҫерҫисене хәнәхса ҫитнё, тивмен. Автан кәна ҫерҫисемпе пёрле апатланасшән пулман, вёсене сәхнә.

Пёррехинче Сережа картишне тухать те курать. Пёр ҫерҫи картишёнче ҫунаттисемпе ҫапкаланса ыртать. Ана автан сәхнә пулмалла. Тепёр ҫерҫийё аманна юлташне сётёрет. Ҫапла урама илсе тухать. Унтан сада сётёрсе кёрет. Чәраш айне урисемпе, ҫуначёсемпе юра чавса пёчөк шәтәк тавать. Ҫав шәтәка аманна ҫерҫие ырттарать, пёрер пёрчён йәтса килсе утә-уләмпа витет.

Питё хёрхенет Сережа ҫак ҫерҫие. Пёрте илсе кёрет. Мён сываличченех тимлён пәхатъ. Чёрёлсен ирёке яратъ.

Ҫавән хыҫҫән кантәк патне кашни кунах икё ҫерҫи вёссе килет. Сережа вёсем валли сыраш тунә. Ытти ҫерҫисем чәхсемпе пёрле апатланна, иккёшё, Сережа сырашёнчен апат ҫинё.

Матвей Сакмаров

пуҕсем ҕийён вёссе иртет — пролетает над головами
апат пӑрахма маннӑ — забыл положить корм
мёнле майпа сирён пулнӑ — каким образом стали вашими
апат картишёнче сапса панӑ — кормили во дворе
автан сӑхнӑ — клюнул петух
симелли сапса парсанах — как только появлялся корм
ҕунаттисемпе ҕапкаланса выртать — лежит раненый
аманнӑ юлташне сётёрет — тацит раненого товарища
мён сываличченех пӑхать — ухаживает пока не выздоровел

- Что удивило Наташу в поведении Сережи?
- Как воробьи стали Сереже своими?
- Прочитайте в рассказе место о том, как был ранен воробей.
- Как о раненом воробье заботился другой воробей? Прочитайте.
- Прочитайте о том, как Сережа заботился о раненом воробье.
- Расположите пункты плана в правильном порядке.

План

- Икё ҕерҕин сырӑшӗ.
- Наташа тёлёнет.
- Тӑвайккинче.
- Аманнӑ ҕерҕи Сережа патёнче.
- Аманнӑ ҕерҕипе юлташӗ.
- Чӑхсемпе ҕерҕисем.

Тискер кайӑксем хёлле. Звери зимой.



Подчеркните места, которые вам кажутся самыми главными, и прочитайте текст.

Хёлле сивё. Вӑхӑтра апатланмасан сивве чӑтма ҕук.
Уйрӑмах вара тискер чёр чунсене, вёсен кайӑксене йывӑр.

Пулашар вёсене хёл каҫма!



Чи тутли

Вәрман кайәкин кашнин
Пур хайёншён чи тутли.
Ҷивёч шәллә мулкача
Килёшет әвәс хуппи.

Пилеш кайәкё вара —
Ятёнченех курәнать —
Улах ҫёрте, чәтләхра,
Пилеш ҫисе пурәнать.

Хёллехи сив кунсенче
Выҫахса лармасть пакша.
Хўтё хавәл әшёнче
Ҷиет сар майяр катса.

Чёрёп кукка та маттур,
Тулах унән ҫимелли:
Тёрлө-тёрлө кәмпа пур,
Хёл каҫмашкән ҫитмелле.
Александр Савельев-Сас



Чи-чи кәсәя

Сивё. Савуҫпа сётел хушшинче ларатпәр. Ман аләра
пластелин, әна чәмәрта-чәмәрта ҫемҫететёп. Мён
әсталассине шутламан-ха.

— Калле, хай пекех-и кәсәя? — хаклама ыйтать Савуҫ хай
ўкерчөкне.

Эпё ним калама та ёлкөреймерём. Тәк-тәкәр-тәкәрттин
илтёнчө.

- Ав кәсәя ларать, – терё Савуҫ. – Пўлёмелле пәхать.
- Савуҫ, вәл сан ўкерчәкне пәхасшән, – шўтлерём эпё.
- Ан кул, Калле. Кәсәя пирёnten ҫимелли ыйтать.

Сивёре вёсене апат тупма йывәр, – тет юлташ.

- Атя ҫәкәр татки парар, – сёнетёп тусәма.

Кухняра ҫәкәр татәкё тупрам та фоточка уҫса ывәтрам, юр ҫине ўкрё. Кәсәя тәр-р! вёссе кайрё, хәйне чул муклашкипе ывәтрёс тесе кўренчё пуль.

– Кәсәя курмарё те пирён ҫәкәр татәкне, – кулянать Савуҫ.

Шухәшласан-шухәшласан, ҫәкәр татәкне ҫиппе ҫыхса форточкәран усәнтартәмәр. Чавка вёссе килчё те те кап! хыпса кайрё ҫәкәр татәкне.

Анне киле тавраңсан каласа патәмәр. Вара пёрле сёт пакетёнчен сырәш әсталарәмәр. Унта вир кёрпи сапса балкон ҫине ҫакрәмәр. Тепёр кунне ир-ирех кәсәя юлташёсемпе вёссе ҫитрё. Кунёпех тёркёшрёс. Эпир пәхса савәнтәмәр.

Валентина Элли

Хёллехи вәрманта. В зимнем лесу.



Прочитайте загадку. Назавите отгадку.



Хёллехи вәрманта

Ләпкә ир.

ҫанталәк янкәр.

Шурә шупәрлә вәрман.

Хёллехи ёлккен уҫланкә

Хәнана чёнет паян.

Йәрә пәчәр ир вәранчё,

ҫитрё чи малтан вёссе.

Ҙывахрах палан вутланчә,
Илөртет сырли: «Ҙисем!»
Уйапсем, кәсәсем —
Капәр тумлә кайаксем
Сырса илчәс палана,
Ҙирәс сиплә сырлана.
Пәши тупрә кирлине —
Йүсә авас хуппине.
Чакак тус, эс ан чаклат! —
Пәши ситәр чәр апат.
Уйрамах ларать шур хурән,
Кәмәллать аһа асан:
«Әсә, хурән, әмәр пурән,
Ҙимәсәне мана парсам.
Киләштертәм кәчкуна та,
Саврәм Ҙамрәк хунавна,
Әс пулсассән эп те пурһап,
Килсех сүрәп хәнана».
Ў-ў-ў! ўлет выс кашкәр,
Тәтәшах апат шырать.
Әсә, кашкәр, пит ан ашкән,
Ав сунарса Ҙывхарать.
Ҙырмара ўсет пәр сирәк,
Хумханать сиппе тәрри:
«Сивәре те эпә сирәп,
Ман нумай кәчкә вәрри.
Киләр, сийәр, апатланәр!»
Аһ мансам, сирәк тәрри,
Вәсәсе килтәр, хәналантәр
Кәсәя та — су вәрри.
Чалаш кус — мулкач — хаваслә:
Ешнере утә ури.
Уһшән халь тәнче те асла,
Яһ каять вәрман юрри.
Чее тилә сасә илтрә:
Чи-чи-чи! юрлать шәши.
Йәпшәнса ак тилә ситрә,
Пәр самант — юлмасть шәрши.

Пăшăл-пăшăл тем пуплесĕ
Чăрăшпа хыр пикенсех.
Пакшана ирех кĕтеçĕ:
«Апатран ан юл», – тесе.
Хăвалланă юмана
Килештернĕ тăмана:
«Хваттер хатĕр, апат пур –
Ман пата та çитсе кур».
Шĕшкĕ – шĕкĕр кăчкăра:
«Кĕркунне кил мăйăра!»
Вĕçсе çитрĕ акă пăчăр,
Тупрĕ хай валли вăл «çăкăр».
Пирĕн аслă вăрманта
Темĕн те пур, тупата:
Пĕлмелли, тĕлĕнмелли,
Сăнаса тĕпчемелли.
Килĕр, курăр, ачасем –
Çут çанталăк тусĕсем.

Владимир Ямаш

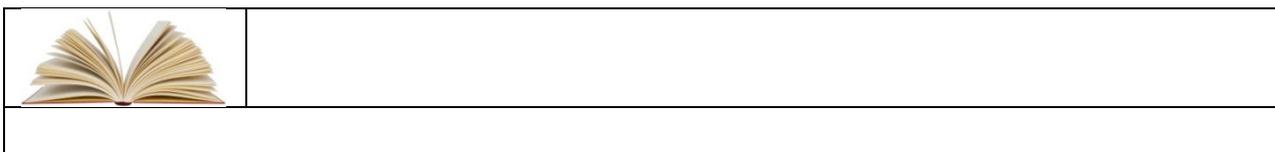


Вăрманти елка

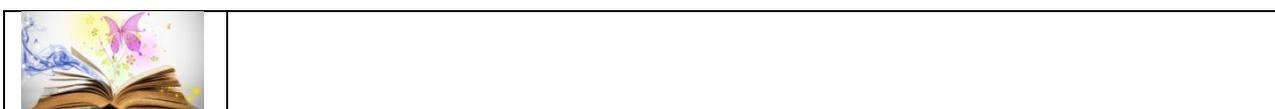
Çĕн çул каçĕ ёшнере
Пĕчĕк сес Мулкач йĕрет:
– Елка тупрăм, – тет. – Анчах
Теттесем çук-иç пачах.
Ушкăн уйăп пычĕ ларчĕ –
Йăрăс чăрăш капăрланчĕ.
Савăнать Мулкач çури,
Янратать уяв юрри.

Николай Ишентей

Хәрамастпәр сивёрен. Мороз не страшен нам совсем.

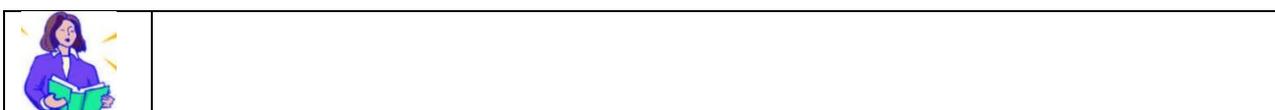


Тытмалла вылятпәр
Шартлама халь урамра,
Шурә юр – йёри-тавра.
Йыт сурипе иксёмёр
Тытмалла вылятпәр.
Выляһа чух – сисрёмёр –
Ним чул та шәнмастпәр.
Виталий Шекееев



Юр пёрчи
Тёлёрет уйра калча
Витёнсе шап-шур юрпа.
Ешёлскер шәнмасть пачах
Кәпәшка кәна тумпа.

Шәнас сук-ха хурәнсем
Шурә шупәрлә вёсем.
Сивё-ске юр пёрчине,
Сав тери черченскерне.
Л. Салампи



Икё шартлама
Аслә Шартламапа Кёсён Шартлама тёл пулассё.
Тавлашса каяссё. Вёсенчен хәшә вәйләрах?

Аслă Шартлама мулкача шăнтма шутлать. Йывăссене шаккать. Сивё ҫил вёртерет.

Мулкачĕ шап-шур кĕрёкпе, пĕчĕк ҫеҫ кĕҫатăпа. Тĕм айёнчен сиксе тухать те вирхёнтере парать вăрман тăрăх.

Шартлама хăвалать-хăвалать ăна, хăваласа ҫитеймест.

Кĕҫĕн Шартлама ҫерҫие шăнтма шутлать. Лешĕ сăрă сăхманпа. Картишёнче сиккелесе ҫўрет. Пĕрчĕ хыҫҫăн пĕрчĕ сăхать. Шартлама вĕрет, улать, юр тăккалать.

Ҫерҫи пăр-р! вёҫсе хăпарать те ҫавантах пўрт ҫунатти айне хёсёнсе ларать. Ӑста ăна шăнтма!

Л. Салампи ҫырнинчен

Ӑстасен ҫĕр-шывёнче. В стране умельцев.

картинка

О ЧЕМ ТЫ УЗНАЕШЬ

- Что слова могут использоваться в прямом и переносном значении.
- Что у слова может быть несколько значений.

ЧЕМУ ТЫ БУДЕШЬ УЧИТЬСЯ

- Определять в прямом или переносном значении употреблено слово в произведении.
- Определять, в каком из нескольких значений использовано слово.
- Определять тему и основную мысль произведения.

Ӑслеме пĕлни аван
Ўкерме пĕлни аван.

Алла кӑранташ тытсан —
Хӑрлине, кӑваккине,
Саррине, симӑссине —
Шурӑ-шурӑ хут ҫине
Ўкерсессӑн пӑр енне
Ҫиҫет хӑрлӑ ҫӑлтӑр
Йӑлтӑр-йӑлтӑр-йӑлтӑр...
Ўкерме пӑлни аван.

Вулама пӑлни аван.
Алла кӑнеке тытсан —
Ҫӑхине, хулӑннине,
Ҫӑннине, кивелнине —
Пурте кӑсӑклӑ вӑсем,
Вуласассӑн кунсерен
Пӑлменнине пӑлетӑн,
Ӑмӑт патне вӑҫетӑн...
Вулама пӑлни аван.

Ӑслеме пӑлни аван.
Алла кӑрепле тытсан,
Пахчана хӑяр аксан,
Шӑварсан, кӑпкалатсан
Ҫимӑҫӑ пулать ӑнса —
Мӑнлерех шултра тата!
Мӑнешкел паха тути!
Тат та ҫи, тат та ҫи...
Ӑслеме пӑлни аван.

Михаил Мерчен

Пӑри пӑтти

Аслӑ Атӑл хӑрринче, Кӑмӑлкасси ялӑнче, Пикепи ятлӑ пултарулла хӑр ача пурӑннӑ. Унӑн пултарулахе ҫинчен килтен киле, ялтан яла ыра сӑмах ҫӑренӑ.

Пӑррехинче ҫамрӑк Пикепи пӑри пӑтти пӑҫерет. Пӑҫерет те турилкке ҫине антарса уҫӑ чӑрече умне сивӑнме лартать. Паха ҫимӑҫӑн шӑрши пӑтӑм тавралаха сарӑлать. Тутлӑ шӑршӑ кӑмӑла ҫӑклет, тутанса пӑхас килет.

Акәш вёссе пырать:

– Акәш-макәш тутлә апат, мәнле пёсернё-ши? – тёлёнет.

Асан вёссе пырать:

– Ас пётмелле тутлә апат, мәнле пёсернё-ши? – тёлёнет.

Карак вёссе пырать:

– Калама сук тутлә апат, мәнле пёсернё-ши? – тёлёнет.

Пачар вёссе пырать:

– Пахаран та паха апат, мәнле пёсернё-ши? – тёлёнет.

Тәри вёссе пырать:

– Тән тухасла тутлә апат, мәнле пёсернё-ши? – тёлёнет.

Чёкеç вёссе пырать:

– Чёлхе сятасла тутлә апат, мәнле пёсернё-ши? – тёлёнет.

Шәпчәк вёссе пырать:

– Шәпкан вәрринчен те тутлә апат, мәнле пёсернё-ши? – тёлёнет.

Кам кәна тутанмасть пуль Пикепи пёсернё пәри пәттинё – пурте тёлёнеçсё, ыра-ыра сәмахсем калассё.

Ав мәнле әста Пикепи! Ав мәнле тутлә пәри пәтти!

Ачасем, эсир сисе курнә-и пәри пәтти?

Николай Ытарай

Пәрчәкан пек хёр ача

Картишне те шәлмалла,

Чёпсене те пәхмалла,

Пёчөк шәллё пылчәкланнә -

Кёпине те сумалла.

Ашша пиçнё Униçсе,

Пәрчәкан пек чупкалать.

Амәш ёсрен киличчен

Пуртне-суртне тасатать.

Анатолий Ыхра

Сапләклә шәлавар

- Тәхәнмастәп текех эп куна! – макәра-макәра хыврө

Илемпи шалаварне. – Саплакля шалавар! Сённине илсе пар! – тутине тасса сямсине наш-наш туртрё хёр пёрчи.

Тин сес илсе паначё сана шалавар. Саплаклипе сёрес килмест тёк тирпейлёрех пулмаллаччё, тавайккинчен кутпа яранмалла марччё, - ўпкевлён хуравларё амашё.

Пурте сапла яранассё... Сунашкапа яранни яранни пек те мар... Никам та саплакля шалаварпа суремес... - макяр-макар турё каллах Илемпи. – Сённине илсе пар!..

Хёрём, эпё халь ёслеместёп-ске. Пёчёк шаллупа килте ларатап. Укса сук...

- Атте ёслет вёт!

- Асу ёслет те-ха, анчах ун укcipe пуранмалла пирён.

- Ватанатап сётёк-сатак, саплакля шалаварпа урама тухма, - кусне чамарёпе шалкаларё хёр ача.

- Ватанан пулсан лар эппин килте. Ав выля пуканелле! – терё амашё. Асу килсен шутласа пяхапёр.

- Анне! Анне! Эпё санан йёппу-сиппуне илтём. Кайран хай выраннех хуратап. Юрать-и? –тесе ёсе пикенчё.

Юрла-юрла тёрлерё вёл: «Ларсам, кушак, ман ума, ўкеретёп эп сана...»

Нумай та вэхат иртмерё - шалавар синчи саплак ўкерчёк пулса тачё. Тепёр пёсси сине хёр ача шайи ўкерсе тёрлерё. Унтан шалаварне таханса ячё. Унталла-кунталла чупкаласа пяхрё. Тёлёнмелле! Кушакпа шайи пёр-пёрин хыссан чупса тытмалла выляссё тейён.

- Ай, маттур-ске эс, Илемпи! – мухтарё ана амашё.

Илемпи касат таханчё те урама тухрё. Шалаварне юриех касат сийён каларса ячё - ан тив, курччёр унан туссем!

Сийёнчех асархарёс те ним калама пёлмесёр саварёсене карса пахарёс. Илемпи саваннипе унталла та кунталла чупкаларё.

Раиса Сарпи

Маттур Сантёр

Алинче ун малатук.

Пятине сапать тук! тук!

Сантәр, чән та, пит сатур,
Ашшә те мухтатъ: «Маттур!»

Пәтәр-пәтәр сурт тумлам
Суркунне евчи паян.
Пәхсам: хирсем улача,
Вәлле кирлә шәнкәрча.

Үркенмест есчен ача.
Кайәк сурчә - сән арча.
Пичә тәрәх тар юхатъ —
Юлхав аякка тарать.

Людмила Сорокина

Чи пысак пуянләх

Пурәннә тет пәр сәмрәк сын. Вәл яланах хәй чухән
пурәннәшән куляннә.

— Мәншән хуйхәратән? Сан пуянләх ахаль те пысак вәт,
— тенә әна пәр старик.

— Әста вара вәл? — тәләннә каччә.

— Куссене пуянләх теместән-и? Сәмахран, пәр кушән
мән чул илнә пулатән эс?

— Сук, хамән куссене эп нимәнле пуянләхпа та
улаштармастәп, — хуравланә сәмрәк сын.

Юрә тейәпәр. Апла пулсан аллусене татса пар мана.
Уншән эп сана ылтән айне тәвәп.

Сук, хамән аләсене эпә ту сүлләш ылтән купи парсан та
татса памәп, — тенә каччә.

— Хәв епле пуян сын пулнине хәвах аван куратән, —
тенә ватә сын.

Ефим Никитин каласа панинчен.

Каласу

Инна, Нина, Оля, Толя,
Кәтра сүслә пәчәк Коля
Пәрене синче ларәсә,

Ҷерҗисем пекех шавласҗё.

Йӓл кулатъ илемлӓ Инна:

- Эх, маттур та ман пичче!

Кӓрешсе парне вӓл илнӓ

Кӓршӓ ял уявӓнче.

- Тӓлӓнтертӓн, - терӓ Нина, -

Ман кукка паттӓртарак.

Капитанӓ хӓй те җырнӓ:

«Лайӓх, - тет, - ишет моряк».

- Ман йысна вара ефрейтор, -

Оля та кулатъ йӓл-ял. —

Мухтанмастӓп: вӓл кӓҗсех-тӓр

Пулӓ чаплӓ генерал.

- Ман йысна хӓюллӓ летчик, -

Тӓсеймерӓ Толя тек. —

Эх, яла хӓҗсан килет-ши,

Вӓҗӓп кайӓп эпӓ те.

- Ман атте те шутсӓр паттӓр, -

Терӓ Коля хӓрнӓ май.

Ҷӓретет вӓл пысӓк трактор,

Ун медалӓ те нумай.

Вӓрӓм Палюк

Ырӓ атте-анне

Ашшӓ Сашука платник инструменчӓсемпе паллаштарнӓ хыҗҗан йывӓҗран тӓрлӓ япала тума вӓрентрӓ. Малтан иккӓшӓ кашӓк-тирӓк, йӓтӓр, шкатулка ӓсталарӓҗ, каярахпа. Сашук хӓй тӓллӓнех амӓшӓ валли ӓне сунӓ чух ларма пӓчӓк пукан турӓ.

Арҗын ачан ашшӓпе амӓшӓ ялти сумлӓ җынсем. Вӓсен аллисем ылтан.

Улми йывӓҗҗинчен аякка ӓкмest җав.

Любовь Федорова

Касма пулать

Лена ситсә татәкне унтан-кунтан вискелерә те тўрех хачәпа касма тытәнчә. Кәсех уяв ситет, васкамалла унән. Хәрача хай сәленә кәпене хәвәрт кәна тәхәнчә те тәкәр умне пычә.

- Ай-ай! Мән ку? Хәрах сәнни тәвәр, сүхи чалаш. Ку кәпепе епле урама тухас?

Ахальтен мар ваттисем сиччә виç те пәрре кас тенә.

Любовь Федорова

«Пәсейўсә»

Ленукпа анне паян
Тухаймаçсә кухнәран.
Кунәпе еслессә -
Кукәль пәсерессә.

Сәнәхпа шуралнәран
Култәм пәчәк Ленукран.
Силленмерә, кәмәл уçә:
- Эпә, - терә, - пәсейўсә!..

Иван Чермаков

Ёненме пултарайман мыскара

Тахсан авал пурәннә тет пәр патша. Пәррехинче вәл йәпанма шут тытнә. Тарсисене пухать те хәйән шухәшне пәлтерет. Саланаçсә вара тарсисем мәнпур таврана. Халәха сапла пәлтерсе сўрессә:

— Эй, халәх! Кам патша ёненме пултарайман мыскара шухәшласа кәларать, әна патша ылтән пан улми парать.

Мәнпур тавраран патша ывәләсемпе улпутсем, сутәссемпе тәрләрән сынсем пыраçсә, тәрлә халап юптарса-суйса параçсә. Анчах нихәшә те патшана юраймасть.

Юлашкинчен патша патне кәкшәм йәтнә пәр чухән килет.

– Мён кирлэ сана? – ыйтать унран патша.
– Сыва-и, патша, – тет а́на чуха́н. – Эпё хаман укçана илме килтём. Санан мана пёр кăкшăм ылтăн памалла.
– Суятан эс, ман нимёнле парам та сук, – тет патша.
– Суятан тетён-и? Апла пулсан пар ылтăн пан улмине.
Патша чухан чееленнине сисет те юриех калаçава аякалла пәрма тăрăшса:
– Сук, эсё суймастан иккен, – тет.
– Суймастап пулсан кивçен илнине парса тат, – тет чуханё.
Сапла вара патшан ирёксёрах асла чухана ылтăн пан улми пама лекет.
Ефим Никитин каласа панинчен.

Пирён семье. Наша семья

картинка

О ЧЕМ ТЫ УЗНАЕШЬ

-
-

ЧЕМУ ТЫ БУДЕШЬ УЧИТЬСЯ

-
-

Пирён семье

Анне – Аннук,

Атте – Арсук.

Ман аттепе аннерен

Хитререххи ялта сук:

Анне чиртен сыватать,
Атте сурт-йёр хәпартать.
Аппа — Марук,
Йәмак — Тарук.
Ёс тесессён, ай тур-тур,
Пёринчен тепри маттур:
Аппа - аста төрөсё,
Йәмак — пулас сёвёсё.

Пичче — Петюк,
Шәлләм — Сашук.
Пичче пуснә вун икке,
Сашук сурет садике.
Тиветех пуль калама:
Юратассё выляма.

Вәхәт ситрә халь тинех
Хам синчен те калама:
Вёренетёп тәрәшсах
Букварь тәрәх вулама.

Александр Савельев-Сас

Ёмёт пысәк

Атте манән — тимёрс.
Анне — бригадир.
Пиччесём Владимир
Сарта командир.

Аван вёсен ёсё —
Эп уншән хавас.
„Эс кам пулан?“ — тессё,
Ах, кам-ши пулас?

Пит пысәк-ске ёмёт,
Умра ёс нумай:
Хуть пәр эсё сёмёр,
Хуть кай ГЭС тума.

Ѕук, ман вёренесчѣ
Учѣнай ёснѣ.
Татах та ѕѣклесчѣ
Ѕѣршыван чапнѣ.

Петѣр Ялкир

Пулашатап

Аннене чунтан саватап,
Хисеплетѣп аттене.
Тав таватап,
Пулашатап
Пур ёсре те вёсене.

Чашак-тирѣке ѕаватап
Пата ѕинѣ хысѕанах.
Е шалатап,
Тасататап
Урайне, паллах, хамах.

Дачана та эп каятап
Канмали кун ѕемьепе.
Ѕум ѕумлатап,
Ѕѣр чаватап –
Ѕурам тарла, йѣп-йѣпе.
Варам Палюк

Наѕтукпа Мухтар

Пирѣн Мухтар ятла йыта пурччѣ. Манан йамакан
машарѣ, Николай Иванович, Канаш хулинче милици
уйрамѣнче ёсленѣ чухне илсе килнѣччѣ ана. Куѕран пახсах
анланаканскер. Унта, паллах, ятарласа вѣрентнѣ асла
йытасене ѕѣс тытасѕѣ. Йытасем те ваталасѕѣ. Ѕаванпа ана
киле парса яна.

Кѣркунне. Пукрав кунѣ. Анне ирех таня. Чаваш йалипе
вал кукаль пѣсѣрет. Ѕулталак ѕурари Наѕтук кукамашне

пулăшать: савăт-сапа илсе парать, хай чѐлхипе пуллет.

- Мухтай! Атя Мухтай! – алăк еннелле кăтартать вăл.

- Мухтар сывăрать, -тет кукамăшѐ.

Наçтук алăк патне кайса тăрать те йѐме тытăнать. Анне а́на тумлантарса кил хушшине илсе тухать. Хай пурте кѐрет, кукаль пѐсерет.

Çав вăхăтра ача шари! сұхăрни илтѐнче. Анне хăраса ўкрѐ. Хăвăрт кил хушшине тухрăмăр. Наçтук пылчăклă сѐрте выртать, а́на хурсем тапăнна. Хур аси ачана сăмсипе таклаттарать. Мухтар пахчаран сикрѐ те а́на пальто аркинчен сѐклесе тăратрѐ. Наçтук сав-савах макăрчѐ. Мухтар пылчăклă Наçтукан пѐчѐк пурнисене, пичѐ синчи куçсульне суласа типѐтрѐ, хурине вылятса Наçтук умне пѐшкѐнсе ларчѐ. Ача майѐпен лăпланчѐ. Тепѐртакран хай те Мухтара сұрăмѐнчен шăлса ачашларѐ, кѐсех кулма та пуçларѐ.

Лидия Сарине

Хама сес, тен, ханалас?..

Тупрăм виçѐ сѐр сырли.

Чухлăр: татрăм кам валли?

Пѐрне парас Кирлене,

Чунтан савнă пиччене.

Теприне Кулинене

Куршѐ ял хѐр ачине.

Виçсѐмѐшне – Марука,

Хаман пѐчѐк йăмака.

Чим-ха, кун пек пайласан

Куренмест-ши шăллăм ман?

Вăрçмѐç-ши мана атте

Тата ватă асатте?

Урăхла, тен, шухăшлас –

Хама кăна ханалас?..

Петѐр Сăлкуç

Илемпи

Ҷемьере халь Илемпи
Пуринчен те илемли:
Амаш евѐр сәнѐпе,
Ашшѐ евѐр чунѐпе.
Ирсерен ача садне
Сукмакпа чупса сўренѐ.
Паянхи уяв тѐлне
Тахсанах вѐл хатѐрленнѐ.
Халь тѐрать куҫ умѐнче —
Сутѐ школ пусми синче.
Илемпи ўссе сѐкленнѐ,
Амаш, темшѐн, пѐчѐкленнѐ...
Юрий Аксу

Килчѐ ситрѐ суркунне. Пришла весна.

картинка

О ЧЕМ ТЫ УЗНАЕШЬ

-
-

ЧЕМУ ТЫ БУДЕШЬ УЧИТЬСЯ

-
-

Суркунне умѐн
Ир иртет те каҫ пулать,
Суркунне те сывхарать.
Кунтан-кунах ѐшѐтать,
Хѐвел суги сарѐлать.

Сәрт тәррисем, вәрмансем,
Пётём суна сулёмем
Хуралаҫҫё... Хёл иртет,
Тусем урла сура килет.

Ашша хирёс суҫсен
Сураҫҫё кәчкисем.
Ялти пёчөк ачсен
Хөпөртеҫҫё чөрисем.
Хумма Суменё

Сури илем

Ака хёл те иртсе кайрё,
Килчө кәмәллә апрель.
Чыс туса аһа пуҫ тайрё
Сарә суҫлө сар хөвел.

Шевлипе вәл ачашларё
Ялсемпе хуласене.
Амәш евөр сураларё
Чөтрекен сөрсисене.

Хөвеле сиссе вәранчө
Шәнкәр сасәллә шыв-шур.
Сураҫөрти килне әсанчө
Ушкән-ушкән кайәк хур.

Әпө, Маша, пөчөк Сима,
Хветөр, Петөр, Лариван
Хаҫатран туса улт кимё
Ятамәр тәр-тәр шыва.

Кимөсем шав ишчөр, ишчөр,
Ситчөр тинөс хөррине.
Салтакри пиччөсөм илтөр
Шәллөн әшә саламне.

Пӑранларӑ сурӑх
Шап-шурӑ путек.
Хӗпӗртерӑ Шура:
- Эп пӗччен мар тек.

Мухтанчӑ Маша
Суралсан Кампур.
Юратса пӑхмашкӑн
Ман путек халь пур.
Анатолий Ыхра

Шӑнкӑрч

Кунти тӑван сӗр-шыва
Килтӑм вӗссе васкаса,
Суркуннене юратса
Юрла-юрла хашкаса.

Сурт тӑррине лартӑм та
Шӑрантартӑм сӑввӑма,
Савӑнтартӑм, култартӑм
Ачасене юррӑмпа.

Йӑпӑрт-йӑпӑрт йӑвана
Кӗре-кӗре пӑхатӑп,
Ӑшӑ вырӑн тумашкӑн
Тӑксем, сӗссем пухатӑп.

Унта чӗпӗ кӑларсан,
Йӑва тӑррине ларса,
Юрлап вара савӑнса,
Сунат сӑпса, шӑхӑрса.
Николай Шелепи

Шӑнкӑрч йӑви

Чупса тухрӑм эп тула,—
Сар хӗвел йӑл-йӑл кулать:

«Әс кала-ха, мән таван?
Шәнкәрч валли сән йәва
Сан туса лартас пулать»,—
Тенә евәр туйанать.
Иәва хатәр ман, ав, кур:
Чәнтәрлә пусми те пур.
Вәл колхоз клубә майлах,
Шәнкәрчи юратмаллах.
«Кун пек чаплә йәвана
Кам туса панә мана?» —
Тейә те вәл саванса,
Парә юрә юрласа.

Александр Кәлкан

Килчә ыра суркунне

Килчә ыра суркунне,
Килчә, ячә ашәтса.
Хәвел савать тәнчене
Хәл ыйхинчен вәратса.

Тәттәм вәрман чәрәлет,
Ешәл тумтир тәхәнәт.
Сәсен хир те ешерет,
Илемәпе мухтанәт.

Тәрлә-тәрлә чечексен
Ыра шәрши сарәлать,
Пур сәрте те кайәксен
Лайәх юрри янәрәт.

Сүлте, пәләт айәнче,
Тәри юрри илтәнәт.
Семсә курәк сийәнче
Путек-сурәх сиккеләт.

Костантин Иванов

Чи тутлисем

Ѕуркунне ачасем – Светлана, Валерик, Зина – амашне ҫапла каларёҫ:

- Анне, пирён хамара уйрам пахча пултар, юрать-и? – терёҫ.

- Юрать, - килёшрё амашё.

- Эпё кишёр акатап, - пёлтерчё Светлана.

- Эпё - ҫарак, - хушса хучё Валерик.

- Эпё хаяр лартатап, - терё Зина.

Светлана тата Валерикпа Зина йаран чаврёҫ, кёреплепе тураса таприне вётетрёҫ те виҫё пёр тикёс йаран турёҫ. Пёр йёранё ҫине Светлана кишёр акрё, теприн ҫине Валерик ҫарак акрё тата теприн ҫине Зина хаяр лартрё.

Хайсен пахчинче ачасем ҫавёпех тарашрёҫ: шаварчёҫ, сум сумларёҫ. Кёркунне ҫав йарансем ҫинче кишёр те, ҫаракпа хаяр пит анса пулчёҫ.

- Ай, ҫаракё мёнле тутла! – саванать Валерик ҫу пек сарак ҫаракка качартатарса кашланай май.

- Манан хаярсем тутлахах, - терё анна хирёҫ Зина.

- Ѕук, манан кишёр ҫаракпа хаяртан та тутлахах, - терё Светлана.

Чаннах вёт-ха: хав аллуа акса ўстернё ҫимёҫ вал – чи тутли. Ёненместёр пулсан, хавар ўстерсе пахар.

Борис Данилов

Ѕулла. Лето

картинка

О ЧЕМ ТЫ УЗНАЕШЬ

-
-

ЧЕМУ ТЫ БУДЕШЬ УЧИТЬСЯ

-
-

Сумәр хысҗән

Сичё хәю сич тәслә
Сумәр хысҗән уҗләхра,
Сичё ача сич сәнлә
Вай вылясҗё уләхра:

Пукане пек сар Санюк,
Хёрлә пит сатур Ванюк,
Кәвак куҗлә Алисса,
Йётён сұслә Ларисса,
Сәмси каҗәр Илемпин,
Тути пёчёк Хёвелпин,
Пёчёк Сашук сар тутлә -
Ваййи паян ятуллә.

Мечёк сикет уләхра,
Хёвел кулать уҗләхра.
Сумәр хысҗән пит аван
Килёштерсе вылясан.

Людмила Сорокина

Юман

Эп – Юман, Юман, Юман,

Эп – пуриншён утаман!

Йывәссен йышне йалтах

Пуҗләх эпё вәрманта.

Ўсесе пит час ўсместёп,

Анчах сич сёр сул таран
Эпё «ёххём» те теместёп,
Пин те пурнап касмасан.
Касчарах, ўпкевём сук,
Ырă курччър хам пур чух.
Ăслă сын пёр тёп касать –
Пин икел лартса тухать:
«Тип силе те шърăха
Чар!» - тет въл юманлăха.

Эп – Юман, Юман, Юман,
Эп – пуриншён утаман.
Кам мана сума суман-тър?
Юмахра эп – Юман паттър,
Юрăра – Юман атте;
Сывă-сывă ывăлсен
Ячёсемте пулнă тет
Юманкка мён ёлёркен.
Пуринчен эп сирёппи,
Хускалми хапха юпи,
Пурт лартушан – никёсё -
Аялах ыртап кёрсе.
Вăтър-хёрёх пёрене

Купаласъё ман сине —
Нимёскер те мар, чятатӓп,
Пурт сёрсесён те юлатӓп.
Эп пулатӓп урата:
Чуп, ташла, сиксе тапта —
Авӓнмасть те хыр урайё,
Ма тесен юман ун айё.
Эп пулап сётел-пукан,
Пичёке те эп пулатӓп:
Талхӓрса кӓпӓкланан
Сӓрана тытса чаратӓп.
Эп тӓреклӓ шкап, диван,
Алӓксем пулса ларатӓп;
Йӓкӓш-йӓкӓш шутаран
Яп-яка паркет саратӓп;
Мускаври метро таран,
Кремель таран эп сул тытатӓп.
Ман хуппа сӓсе сӓнсем
Саратасъё тир-сӓран.
Сарӓ кӓрӓк сӓлетсен
Ман шӓрша сисен ялан.
Эп пулап сӓна тупанё,
Эп пулатӓп кустӓрма.

Ачасем «юман җәпанё»
Юратаҗҗё пуҗтарма.
Хайсемех чернил туса
Хатёрлесҗҗё хәш чухне.
Манпала хутсем җырса
Вёренесҗҗё урокне.
Эп пиллетёп вёсене:
Тухәр аслә җул җине,
Пёр шара, пур инкеке
Хирёҗ тәрәр ман пекех.
Эп пуҗа кәна силлеп —
Тәп чарап җавра җиле.
Пёр туратәм хускалатъ —
Пур вәрман та кар карлатъ...

Эп — Юман, Юман, Юман,
Эп — пуриншён утаман,
Йывәҗсен йышне йалтах
Пуҗләх эпё вәрманта!

Петёр Хусанкай

Ҷамрӑк техниксем

Тимур, Якур тата Атнер уроксем хыҫҫӑн Ҷамрӑк конструкторсен кружокне юлчӑс, юратнӑ ӗҫе кӱлӗнчӑс. Пӗри мӑлатукпа шӑк-шак! шаккать, тепри ӑййа кӑпӑртик-капӑртик вылятать, виҫсӗмӗшӗ станокка кӑлтӑр-кӑлтӑр Ҷавӑрттарать. Нумай-и, сахал-и тӑрӑшрӑс вӗсем, виҫсӗшӗ виҫӗ тӗрлӗ карап модельне ӑсталарӑс.

- Тинӑс карапӗ, - паллаштарчӗ ыттисене Тимур. — Тӗнче картти ҫинче Тутар проливӗ пур. Манӑн, тутар ачин, унта ҫитсе курмаллах.

- Эпӗ космос карапӗ ӑсталатӑп, мӗншӗн тесен уҫлӑха чи малтан ҫӗкленекенӗ вырӑс ҫынни пулнӑ. Манӑн аслӑ пичче те пилот, - хӑй ӗҫне кӑтартрӗ Якур, вырӑс ачи.

Атнер те тавлашӑва кӗчӗ. Чӑваш ачи ыттисенчен мӗнрен кая!

- Чӑваш ҫынни те уҫлӑхра вӗҫнӗ. Анчах эпӗ ҫӗр ҫинчех ҫӗнӗ ҫул уҫасшӑн. Хир карапӗ пуринчен те кирлӗреххи. Моряк та, пилот та ҫӑкӑрсӑр пурӑнаймӑс. Чӑвашсем мӗн авалтанах ҫӗр ӗҫӗпе пурӑннӑ. Манӑн атте те ял хуҫалӑхӗнче тӑрӑшать. Ҷавӑнпа эпӗ комбайн модельне ӑсталарӑм, - терӗ вӑл хастарланса.

Ачасем ӑмӑртса камӑн карапӗ лайӑхраххине ӗнентерме пикенчӑс.

- Тинӑс карапӗн кашни деталӗ шанчӑклӑ пулмалла, унсӑрӑн тинӑсре ишеймӗн, - палӑтрӗ Тимур.

- Чи ӑслӑ конструкторсем ҫеҫ вӗҫев аппаратне тума пултарасӑсӗ, - асӑрхаттарчӗ Егор.

- Пӗрчӗшерӗн тырӑ пухакан механизмӑн та кашни хусканӑвӗ вырӑнлӑ пулмалла, - парӑнмасть Атнер.

Тавлашакансем патне кружо ертӗҫи пычӗ.

- Пёлетёр-и, тёнчере пуринчен те аста конструктор — сут санталак. Темён төрлө төлентермеш те, йывәрләх та кәтартать вәл пире, - әнлантарчә Юрий Иванович. —Сут санталакра пурәнма юрәхлә вырән тупас тесен ҫыннан вун-вун төрлө карап, ҫёр-ҫёр төрлө ҫүрев аппараçә хатёрлеме тивет.

Вөрентекене итленә май ачасем әнланчәс: кашнин моделә пурнәсра кирлә. Виçә карапан пёр төллөве пёрлөшсә төрлө халәх ачисене аслә сула илсә тухмалла. Чәвашә те, вырәсә те, тутарә те, ытгисем те пёр-пёрне әнланчәр, туслә пурәнчәр.

Николай Ишентей